

**AN ANALYSIS OF IMPLICATURE  
USING RELEVANCE THEORY  
IN ON-LINE CONVERSATION ON YAHOO! MESSENGER**

**THESIS**

**BY  
AJI TIA WULANSARI  
NIM 081112001**

**UNIVERSITAS BRAWIJAYA**



**STUDY PROGRAM OF ENGLISH  
DEPARTMENT OF LANGUAGE AND LITERATURE  
FACULTY OF CULTURE STUDIES  
UNIVERSITY OF BRAWIJAYA**

**2010**

**AN ANALYSIS OF IMPLICATURE  
USING RELEVANCE THEORY  
IN ON-LINE CONVERSATION ON YAHOO! MESSENGER**

**THESIS**

Presented to  
University of Brawijaya  
in partial fulfillment of the requirements  
for the degree of *Sarjana Sastra*

BY  
**AJI TIA WULANSARI**  
NIM 0811112001

**STUDY PROGRAM OF ENGLISH  
DEPARTMENT OF LANGUAGE AND LITERATURE  
FACULTY OF CULTURE STUDIES  
UNIVERSITY OF BRAWIJAYA**

**2010**

## DECLARATION OF AUTHORSHIP

Herewith I,

Name : Aji Tia Wulansari

NIM : 0811112002

Address : Ds. Kuwonharjo RT.15 RW. 03, Takeran, Magetan

Declare that:

1. this *skripsi* is the sole work of mine and has not been written in collaboration with any other person, nor does it include, without due acknowledgement, the work of any other person.
2. if at a later time it is found that this *skripsi* is a product of plagiarism, I am willing to accept any legal consequences that may be imposed upon me.

Malang, 13 August 2010

Aji Tia Wulansari

NIM 0811112001



This is to certify that *Sarjana* thesis of Aji Tia Wulansari has been approved by the Board of Supervisors

Malang, 5 August 2010  
Supervisor

Dra. Sri Endah Tabiati, M.Ed.  
NIP. 19542901 1980 10 2 001

Malang, 5 August 2010  
Co-supervisor

Agus Gozali, S.Pd



This is to certify that the *Sarjana* thesis of Aji Tia Wulansari has been approved by the Board of Examiners as one of the requirements for the degree of *Sarjana Sastra*

Fatimah, M.Appl.Ling., Chair  
NIP. 19751125 200212 2 002

Agus Gozali, S.Pd, Secretary

Esti Junining, M.Pd, Member  
NIP. 19720604 200212 2 001

Dra. Sri Endah Tabiati, M.Ed., Member  
NIP. 19542901 1980 10 2 001

Acknowledged by,  
Head of English Study Program

Sighted by,  
Head of Language and Literature Department

Fatimah, M.Appl.Ling.  
NIP. 19751125 200212 2 002

Syariful Muttaqin, M.A.  
NIP. 19751101 200312 1 001

UNIVERSITAS BRAWIJAYA





## ABSTRACT

Wulansari, A.T. 2010. **An Analysis of Implicatures using Relevance Theory in On-Line Conversation On Yahoo! Messenger.** Study Program of English, University of Brawijaya. Supervisor: Sri Endah Tabiati; Co-Supervisor: Agus Gozali

Keywords: implicature, relevance theory, on-line conversation, yahoo! messenger

In conversation, sometimes speakers state their intention implicitly. It means that what they stated is not necessarily what they meant; this is called implicature. The writer conducted a study about implicature using Relevance Theory in on-line conversation on Yahoo! Messenger. There are two problems formulated in this study: (1) which utterances employing implicatures in on-line conversation on Yahoo! Messenger. (2) what implicatures are conveyed in the utterances found in on-line conversation on Yahoo! Messenger.

This study uses qualitative approach with content analysis design to analyze the utterances employing implicature which are taken from on-line conversation on Yahoo! Messenger.

This study reveals that there are several implicatures in on-line conversation on Yahoo! Messenger uttered by the subject of this study. This study also explains that implicature in on-line conversation derives from contextual effect. The contextual effect is obtained from background knowledge of the participants especially the addressee. In this case, it proves that Relevance Theory successfully works in this research because an utterance is considered relevant when it produces some contextual effect on the addressee's cognition. Furthermore, this study also exposes that implicature can be identified not only by deciding the maxims that are flouted. Yet, it requires another important element that is good cognitive ability which stores any encyclopaedic memories or background knowledge about certain things. So, if the cognitive ability is good, the conversation will run smoothly because the addressee is able to understand the speaker's intention which is not literally stated.

The writer suggests the next researchers to choose an English native speaker as her participant and choose the other features in Yahoo! Messenger such as conference or direct conversation by recording the conversation. Moreover, they can also raise the other topics of Pragmatics such as politeness which discusses the strategies used by the participants on Yahoo! Messenger in showing politeness.

## ABSTRAK

Wulansari, A.T. 2010. **Analisa Implikatur dengan Teori Relevansi dalam Percakapan On-Line pada Yahoo! Messenger.** Program Studi Sastra Inggris, Universitas Brawijaya. Pembimbing: (I) Sri Endah Tabiati; (II) Agus Gozali.

Kata Kunci: implikatur, teori relevansi, percakapan on-line, yahoo! messenger

Dalam komunikasi, terkadang pembicara menyatakan maksud dari pembicaraan secara implisit. Hal itu berarti apa yang mereka ucapkan belum tentu mengandung makna sesungguhnya yang ingin mereka sampaikan atau disebut dengan implikatur. Penulis mengadakan studi tentang implikatur dalam percakapan *on-line* pada Yahoo! Messenger. Penulis merumuskan dua rumusan masalah, antara lain: (1) kalimat manakah yang memuat implikatur dalam percakapan *on-line* pada Yahoo! Messenger. (2) apakah implikatur yang dimuat dalam kalimat yang ditemukan dalam percakapan *on-line* pada Yahoo! Messenger.

Studi ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan content analysis design untuk menganalisa ucapan-ucapan yang memuat implikatur dalam percakapan *on-line* pada Yahoo! Messenger.

Hasil studi ini menunjukkan bahwa ada beberapa implikatur dalam percakapan *on-line* pada Yahoo! Messenger. Studi ini juga menjelaskan bahwa implikatur berasal dari efek kontekstual. Efek kontekstual itu sendiri berasal dari latar belakang pengetahuan orang-orang yang terlibat dalam percakapan, khususnya pendengar. Studi ini membuktikan bahwa Teori Relevansi diterapkan karena suatu ucapan dianggap relevan ketika ucapan tersebut menghasilkan efek kontekstual dalam pikiran pendengar. Studi ini juga membuktikan bahwa implikatur yang muncul dalam suatu ucapan bukan karena adanya pelanggaran maksim, melainkan ada elemen penting yang lain yaitu kemampuan berfikir yang baik, yang menyimpan segala macam ingatan atau latar belakang pengetahuan mengenai berbagai hal. Sehingga, apabila seseorang mempunyai kemampuan berfikir yang baik, maka percakapan akan berjalan dengan lancar karena lawan bicara dapat memahami maksud pembicaraan yang tidak diucapkan secara literal oleh si pembicara.

Dalam studi ini, penulis menyarankan peneliti selanjutnya untuk memilih penutur asli bahasa inggris dan menggunakan fitur lain dalam Yahoo! Messenger seperti konferensi atau percakapan dengan merekam pembicaraan. Penulis juga menyarankan peneliti selanjutnya untuk mengangkat topik lain dalam Pragmatik seperti kesantunan yang mengkaji strategi dalam menunjukkan kesantunan yang digunakan pada percakapan *on-line*, Yahoo! Messenger.



## ACKNOWLEDGEMENTS

First of all, the writer would like to deliver her greatest gratitude to Allah SWT for the blessing and guidance so that the writer is able to finish this thesis entitled “An Analysis of Implicature in On-Line Conversation on Yahoo! Messenger”. Second, the writer would like to express her gratitude to Dra. Sri Endah Tabiati, M.Ed. and Agus Gozali, S.Pd as her advisors, who have given great guidance and suggestions during this thesis writing process. Third, the writer also would like to thank her parents, who always give her great encouragement, affection, prayers and all of support either material or immaterial in this thesis writing process.

Forth, the writer also would like to thank Ashwin Reddy, an Indian student who had been her participant in on-line conversation on Yahoo! Messenger. She also thanks her friends Ari Kusuma Wardhani, Tatik Wijayanti, Ervan Harris Kristanto, Ima Rahmawati, Kethut Dwiyanana, Dhuana Fitri, Cosa Raditya, Zuhria Husna, Silvia Maulana, Aziz Wijaya for the help, spirit, and motivation given during this thesis writing process. Hopefully, this thesis could be useful and beneficial for people who read it.

Malang, 13 August 2010

The writer



## TABLE OF CONTENTS

<b>TITLE PAGE</b> .....	<b>i</b>
<b>DECLARATION OF AUTHORSHIP</b> .....	<b>ii</b>
<b>SUPERVISORS' APPROVAL</b> .....	<b>iii</b>
<b>BOARD OF EXAMINERS CERTIFICATE OF APPROVAL</b> .....	<b>iv</b>
<b>ABSTRACT</b> .....	<b>v</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>vi</b>
<b>ACKNOWLEDGEMENTS</b> .....	<b>vii</b>
<b>TABLE OF CONTENTS</b> .....	<b>x</b>
<b>LIST OF FIGURE</b> .....	<b>xii</b>
<b>LIST OF APPENDICES</b> .....	<b>xiii</b>
<b>CHAPTER I INTRODUCTION</b>	
1.1 Background of the Study .....	1
1.2 Problems of the Study.....	6
1.3 Objectives of the Study.....	7
1.4 Definitions of Key Terms .....	7
<b>CHAPTER II REVIEW OF RELATED LITERATURE</b>	
2.1 Theoretical Framework .....	9
2.1.1 Pragmatics .....	9
2.1.2 Relevance Theory.....	12
2.1.3 The Principle of Relevance Theory.....	17
2.1.4 Implicature.....	20
2.1.5 On-Line Conversation .....	22
2.1.6 Yahoo! Messenger .....	24
2.2 Previous Studies .....	25
<b>CHAPTER III RESEARCH METHOD</b>	
3.1 Research Design .....	28
3.2 Data Source .....	29
3.3 Data Collection .....	31
3.4 Data Analysis.....	32
<b>CHAPTER IV FINDING AND DISCUSSION</b>	
4.1 Finding .....	34
4.2 Discussion .....	54
<b>CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION</b>	
5.1 Conclusion.....	60

5.2 Suggestion.....	61
<b>REFERENCES</b> .....	<b>64</b>
<b>APPENDICES</b> .....	<b>65</b>





**LIST OF FIGURE**

**Figure**

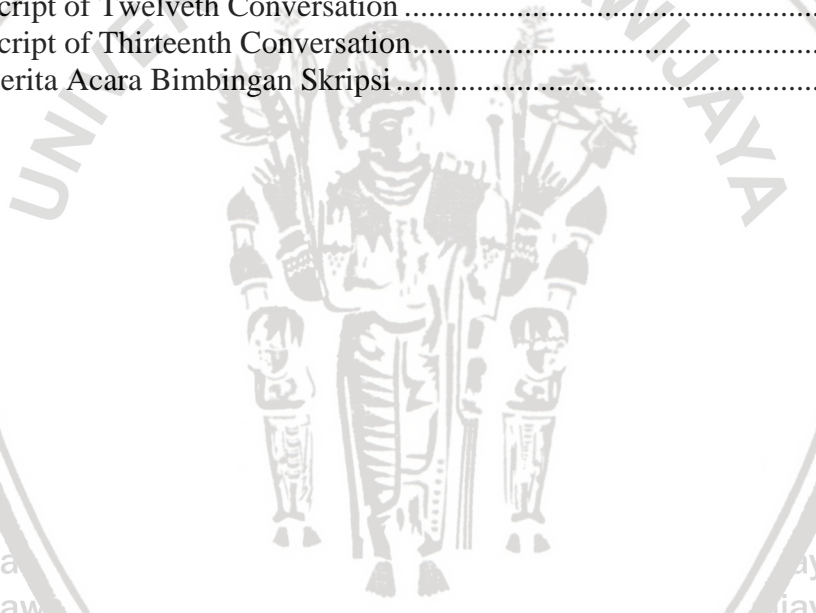
**Page**

1. Yahoo! Messenger Layout..... 24



**LIST OF APPENDICES**

<b>Appendix</b>		<b>Page</b>
1.	Script of First Conversation.....	66
2.	Script of Second Conversation.....	71
3.	Script of Third Conversation.....	76
4.	Script of Fourth Conversation.....	78
5.	Script of Fifth Conversation.....	86
6.	Script of Sixth Conversation.....	94
7.	Script of Seventh Conversation.....	96
8.	Script of Tenth Conversation.....	98
9.	Script of Twelveth Conversation.....	101
10.	Script of Thirteenth Conversation.....	104
11.	Berita Acara Bimbingan Skripsi.....	105





# CHAPTER I

## INTRODUCTION

This chapter presents the background of the study, problems of the study, objectives of the study and the definition of key terms.

### 1.1 Background of the Study

Communication is a primary endeavor to interact between people in this world.

Communication can be said as a part of social activity that involves people in a society. In communication, a process by which people give and receive information to and from others occurs simultaneously. They can convey their thoughts, transfer ideas, and express their feelings to others as well by doing communication. Basically, communication happens when there are participants who are addressors or message senders and addressees or message receivers. Green defines, "Communication is rather, the successful interpretation by an addressee of a speaker's intent in performing a linguistic act" (1989, p.1). So, the communication will successfully happen when both of the participants understand each other.

In addition, Sperber and Wilson (1995, p.1) say that communication is a process involving two information-processing devices. One device modifies the physical environment of the other. As a result, the second device constructs representations similar to representations already stored in the first device. It is obviously implied that in communication, at least there must be two participants. One

is an addressor who delivers the information, and another is an addressee who receives it. So, the receiver must be able to infer the message being conveyed by the message sender. Hence, both of the participants should emphasize what is being uttered while they are communicating.

In its form, communication is divided into two, spoken and written communication. Spoken communication insists participants to speak in transferring their ideas to others such as face-to-face conversation, phone conversation, radio broadcasting, TV news broadcasting and many others. In contrast, written communication does not require the participants to speak in exchanging information, but it requires written words to deliver their thoughts to the other participants like sending letter, e-mail, and text messaging conversation. Perceptibly, written communication concerns only with participants' written words understanding as main activity of written communication.

Nowadays, the ways to communicate between people vary because of the development of technology and communication. Long time ago, when the technology was still undeveloped people communicated in traditional way. They had to gather in certain place to inform something, and spent several days to deliver messages since they had to visit the person whom they were intended to share about the information they need. On the contrary, in this revolutionized communication technology era, media of communication is advancing through the technologies invented. The establishment of the Internet has provoked some inventions of the new way in communication. The use of the Internet itself has increased time by time. Devereux



(2005, p.66) says that the Internet has been heralded by many as having major potential as media-based public sphere. It reflects that the Internet is not only the media that provides information, but also becomes communicative media that links one person to another. People can communicate with others within on-line environment. So, it is not merely in the terms of speed and convenience, but also the way of communication has been changed as well. Electronic mail and social networking sites, some of media to communicate which are internet based communication systems, are also the fastest way in doing on-line communication.

Yet, communicating using electronic mail requires people waiting for the response since the receiver might not respond it directly. Perhaps, it will be responded in one or two days. Moreover, the advancement of on-line conversation tools such as, instant messaging, text messaging, blogging, facebook, twitter, and so forth are the other ways for people to communicate instead of direct conversation.

In this study, the writer uses written on-line conversation since it is one of the instant way to communicate with people around the world economically. On-line conversation can be done by using internet based computer. Besides, it also needs on-line service media to connect separated human body around the world. One example of on-line service media that provides instant way to communicate is Yahoo! Messenger. It is a chat service network provided by Yahoo! that connects people around the world to communicate which is linked by the Internet. The communication using Yahoo! Messenger runs in the form of written communication.

So, at the same time, both message sender and receiver concern with writing and

reading instant text messaging that is properly known as chatting. The participants can start the on-line conversation by entering chatroom conversation. Through chatroom in Yahoo! Messenger, people can communicate virtually to every corner of the world by one simple click. They can share any kinds of information in the form of written instant messages. Here, the writer uses Yahoo! Messenger because it is one of the most popular on-line chat media used by people since it has special privacy features to chat. So, when we are having on-line conversation with someone, then we do not want the others to disturb us, we can change the status that is available into "busy", "be right back", etc. So, the participants can concern more on their conversation with one of their friends.

However, communicating using instant text message may also convey implicature or hidden meaning like in off-line conversation. It means not all the utterances uttered by the participants in on-line conversation convey the intended meaning as stated by the participants. That is why, implicature is very important to understand in order to maintain good communication between the addressor and the addressee because if one of the participant does not know the intention behind the utterances, s/he will miss the real meaning given. In this case, the participants must be able to understand what is being talked about when the conversation occurred.

Here, pragmatics as the branch of linguistics which studies the art of interpreting utterances is truly applied in written on-line conversation. What is learned in pragmatics is the study of meaning, but it is in context sensitive. It means that everything depends on the context since what is said is not necessarily what is



implied. The context sensitive is related to implicature which is hidden message conveyed in an utterances. Particularly, in on-line conversation, both the participants want to get successful communication. In this case, Relevance Theory proposed by Sperber and Wilson determines how the on-line conversation participants can reach the successful communication.

The consideration in using Relevance Theory in this study is this theory has covered another theory of implicature. Besides, principally, when people are communicating, what they state must have intention. Grundy says that every utterance comes with guarantee of its own particular relevance (2000, p.105). It means that every utterance must have certain intention. Thus, to understand an utterance is to prove its relevance. Meanwhile, when people are communicating, their cognitive ability also takes role in order to get successful communication.

Sperber and Wilson (1995, p.49) say, "An individual's particular cognitive goal at a given moment is always an instance of a more general goal: maximizing the relevance of the information processed". It means that to get understanding of relevance we need cognitive ability. Since according to Relevance Theory, to get successful communication the people must be able to uncover the others' intention.

Uncovering the others' intention in communication is related to relevance. In other words, the successful communication can be reached by having good cognitive ability.

Therefore, the writer is interested to conduct this study since understanding implicature in conversation is necessary in order to maintain the communication well.

Moreover, conversation which is done in this study is on-line conversation with foreigner as the participant. By conducting this study, the writer expects to find out some of utterances within the on-line conversation that employs implicature and analyze the implicature conveyed from the utterances. Furthermore, the findings of this study are expected to give valuable contributions theoretically and practically.

Theoretically, the findings of this study are expected to give significant contribution in increasing understanding on the study of pragmatics especially for the next researchers who want to study about implicature based on Relevance Theory so that they can broaden their knowledge and provide new ideas in the same issue to enlarge their understanding about Relevance Theory and implicature upon the conversations, either in direct or indirect ones. Practically, the results of this study are expected to be beneficial for readers especially those who like to communicate virtually in on-line environment in order to understand about implicature that occurs between participants in on-line conversation. Therefore, the writer entitled this study

**“AN ANALYSIS OF IMPLICATURE USING RELEVANCE THEORY IN ON-LINE CONVERSATION ON YAHOO! MESSENGER”.**

**1.2 Problems of the Study**

Based on the background of the study explained above, the problems of this study are formulated as follows:

1. Which are the utterances found in on-line conversation on Yahoo! Messenger employing implicature?



2. What implicatures are conveyed in the utterances found in on-line conversation on Yahoo! Messenger?

### 1.3 Objectives of Study

In line with the problems of the study, the objectives of this study are explained as follows:

1. To find out the utterances in on-line conversation on Yahoo! Messenger employing implicature.
2. To describe the implicature conveyed in on-line conversation on Yahoo! Messenger.

### 1.4 Definition of Key Terms

#### 1. Implicature:

Any assumption communicated, but not explicitly, is implicitly communicated. (Sperber and Wilson, 1995, p.182).

In this study, the implicature is the certain intention or hidden meaning conveyed by the addressors and addressee when they are doing on-line conversation in Yahoo! Messenger in the form of text instant messaging.

#### 2. Relevance Theory:

A theory proposed by Sperber and Wilson that is to be preferred over other accounts of utterance understanding to the extent that it recognizes and can account for the fact that not all utterances are successfully understood, and

that a particular utterance may be understood in different ways and to different degrees by different hearers. (Grundy, 2000, p.111).

Relevance Theory in this study relates to the theory of communication in which its main attention is to human cognitive ability to get the main intention of participants in on-line conversation on Yahoo! Messenger.

**3. On-line conversation:**

It is the conversation that is computer-based communication and facilitated by a network. It occurs between people who are separated. (Resnick and Riedl, 2005).

In this study, on-line conversation is the conversation done using the Internet and connected by network service media that is called Yahoo! Messenger.

The conversation occurs in the form of instant text messaging.

**4. Yahoo! Messenger:**

It is one of the largest and most popular commercial chat network systems in which the chat messages are transmitted in plain-text, while commands, status and other meta data are transmitted as encoded binary data (Givanccehio.et al, n.d).

In this study, Yahoo! Messenger is used to do on-line conversation by the writer and her participant.



## **CHAPTER II**

### **REVIEW OF RELATED LITERATURE**

This chapter discusses the theories related to the research topic raised by the writer. The main theory that will be discussed is Relevance Theory, but previously the writer will explain about pragmatics because Relevance Theory belonging to the study of pragmatics.

#### **2.1 Theoretical Framework**

This study concerns with the study of pragmatics. It is the study of meaning that is related to context sensitive. In other words, everything that is learned in pragmatics depends on its context.

##### **2.1.1 Pragmatics**

According to Grundy (2000, p.3), "Pragmatics is the study about explaining how we produce and understand such everyday but apparently rather peculiar uses of language." It means that through the study of pragmatics, we can understand what the message actually means behind an utterance, for it is very often that what is stated by the participants in conversation reflected certain meaning. Similarly, the intended meaning of a sentence may not be the same as its literal meaning. Meanwhile, Cutting (2002, p.2) defines pragmatics as "The study of context, text and function." From the

statement above, pragmatics looks at some points that lead the hearer to reach the speaker's intention when they are communicating.

Peccei in Cutting (2002, p.2) explains the context as “the aspects that influence communication such as knowledge, time and place in which the words are uttered or written. The text refers to pieces of spoken or written discourse. Furthermore, the function concerns with the speaker's aims of speaking in communication.” Thus, when the hearer can reach the intention of the speaker utterances, the communication will happen continuously. In other words, in pragmatics, both the speaker and the listener are not merely exchanging information through the message uttered or written, but also they try to uncover the speaker's intention.

Besides, Green (1989, p.3) also states that Pragmatics is “the study of understanding intentional human action. It involves the interpretation of acts assumed to be undertaken in order to reach some purpose intended by the speaker.” So, by studying pragmatics, we can also interpret human action that also takes part in communication. For example, when there is someone saying, “Huh..It's hot!” then spontaneously, another person next to the speaker opens the window. The action of the person who opens the window is actually the intended purpose of the speaker saying “Huh..It's hot!”. So, in this case, the listener can interpret the speaker's intention by doing an action. That is opening the window.

Furthermore, Yule (cited in Cutting, 2002, p.2) suggests that “the speaker's meaning is dependent on assumptions of knowledge shared by both speaker and



hearer; the speaker constructs the linguistic message and intends or implies a meaning, and the hearer interprets the message and infers the meaning.” It means that pragmatics concerns with the intended meaning of the speaker rather than the literal one as uttered by the speaker. But, actually it has certain intention. For example, there is one of the writer’s friends says, “The weather is so much cool!”. That sentence is said when the real situation opposite to what she said. It is said when it has been raining for some days without stopping. From the example above, actually, the intended meaning of the speaker’s utterance is “the weather is horrible”. It is clearly shown from the example that both of the addressor and the addressee have known the context which is bad weather.

In addition, another linguist, Griffith (2006, p.6) also defines pragmatics as “the study of utterance meaning”. So, any utterances spoken by the speaker must have meaning. The utterance itself can be in the form of spoken or written. In spoken, it can be face-to-face conversation. In written, it can be in on-line conversation in the internet. Although the conversation occurs in the written form, that kind of conversation may also load certain intention because what is said by the addressor or the writer is not literally as stated. In short, pragmatics is the study of intended meaning of the speaker.

Here, pragmatics takes roles in any form of human communication, whether it is in face-to-face conversation like in everyday conversation, or in on-line conversation like the people usually do in the Internet. In other words, pragmatics is the study of

meaning that studies any inputs produced by human being. So, it is not only the utterances, but also sounds and gestures produced by the participants during the conversation.

### 2.1.2 Relevance Theory

This study concerns with the Relevance Theory proposed by Sperber and Wilson.

They are the first relevance theorists who proposed this theory. Pérez in his journal

(2000) states that Sperber's and Wilson's Relevance Theory is nowadays is

considered as one of the most influential models within the field of pragmatics. It

emphasizes the fact that there is a difference between what we say and what we

mean, between the abstract semantic representations of sentences and the particular

interpretations of utterances in context. Moreover, Cummings (2005, p.17) says that

Relevance Theory is more fully developed than Grice's notion of relevance. So that

Relevance theory is considered as an endeavor to develop Grice's ideas. Here,

Sperber and Wilson points that the foundation of human communication is in the

concept of relevance that based on human cognition.

In addition, Relevance Theory is the recent theory of human communication that

covers Grice's theory of Cooperative Principle, or which is called as four Maxims.

Cummings (2005, p.17) states, "Within a relevance-theoretic approach to

communication the entire framework of Gricean maxims is superseded by a principle

of relevance." In addition, Sperber and Wilson (cited in Cummings, 2005) also say

that all of Grice's maxims can be replaced by a single principle of relevance – that the



speaker tries to be as relevant as possible in the circumstances....” From those statements above, it reveals that Relevance Theory has covered Grice theory of maxims.

Meanwhile, as cited in Grundy (2000, p.74), Grice’s theory of maxims says,

“Make your conversational contribution such as is required, at the stage at which it occurs, by the accepted purpose or direction of the talk exchange in which you are engaged.” In other words, when the people are communicating, they must give the information as required. It should not be too much, or too short. The people must also give the true information. Anything said must have evidence. It means that they may not tell a lie when they are communicating.

Besides, they must also be relevant to what is talking about. And, they must also be obvious when communication occurs. So, they should avoid ambiguity that can make the hearers get confused. In short, the people must obey the four maxims in order to get successful communication. Those are maxim of quality, maxim of quantity, maxim of manner, and maxim of relevance. In short, the fundamental principle of Grice’s idea is that people need to be cooperative when they are communicating.

Yet, Sperber and Wilson suggest a theory which covers Grice’s theory of maxims which is called Relevance Theory. As cited in their Journal of Relevance cited in <http://people.bu.edu/bfrouser/RTOriented/Sperber&WilsonRTRevised.pdf>

(2004, p.2), they define Relevance Theory as follows:

Relevance theory may be seen as an attempt to work out in details one of Grice's central claims that an essential feature of most human communication, both verbal and non-verbal, is the expression and recognition of intentions. The central claim of relevance theory is that the expectations of relevance raised by an utterance are precise enough, and predictable enough, to guide the hearer towards the speaker's meaning the aim is to explain in cognitively realistic terms what these expectations of relevance amount to, and how they might contribute to an empirically plausible account of comprehension.

In Relevance Theory, it can be said that in order to get successful communication people do not need to obey the maxims as suggested by Grice, but rather people should come to the relevance by understanding the others' intention. So, in doing communication, people must be able to uncover the others' intention because it frequently happens that when the people are communicating, they have intended meaning that is unstated. That is why no matter how much maxims we disobey in an utterance, the communication still will run well.

Furthermore, in relevance anything may deliver intention. Sperber and Wilson state in his journal (2004, p.250), "in relevance, any external stimulus or internal representation which provides an input (a sight, a sound, an utterance, a memory) to cognitive processes may be relevant to an individual at some time." Thus, it is not only the utterance uttered by the speaker, but also anything produced by the speaker.

In addition, Sperber and Wilson (1995, p.122) state that "an assumption is relevant in context if and only if it has some contextual effect in that context." From that statement, it can be said that contextual effect is important in utterance



comprehension. Here, Carston (2002: p.44) defines the notion of contextual effect as “the strengthening of existing assumptions of the system, by providing further evidence for them, the elimination of assumptions that appear to be false, in the light of the new evidence, and the derivation of new assumptions through the interaction of the new information with existing assumptions.” The contextual effect is produced by the addressee to understand the utterance. Cummings (2005, p.18) states, “the hearer sets about making good on this guarantee by attempting to obtain as many contextual effects as possible from the utterance for as little processing effort.” Thus, an utterance is considered to be relevant, if it produces some effect on the addressee’s cognitive environment. So, when the addressor is communicating something, the addressee is able to uncover the addressor’s intention.

According to Carston (2002, p.143) there are two strategies relate to the comprehension of relevance theoretic which is warranted by the presumption of optimal relevance carried by all utterances:

1. Consider interpretations (disambiguations, reference assignments, enrichments, contextual assumptions, etc.) in order of accessibility (i.e. follow a path of least effort in computing contextual effects).
2. Stop when the expected level of relevance is reached.

From the relevance theoretic strategy above, the hearer should take the utterance meaning by following least effort because the speaker is expected to make her

utterance as easy as possible to understand until the result of interpretation meets the expectation of relevance.

In addition, there are some ways to come to relevance as stated by Grundy in his book, *Doing Pragmatics* (2000, p.102):

a. Explicature

It is the enrichment of the original statement.

For example, a door's office says, "Open". Certainly, we have already known that it is not a door's name, but by using explicature we have to enrich it to get the intended meaning. So, in order to come to the intended meaning of that utterance, we have to be able to elaborate the original statement which is we are open, if you have anything to do in this office, please come.

b. Higher level explicature

It is the propositional attitude of the speaker to her utterance. It is closely related to the characteristics of the person who produces the utterances. For example, sending a short message service (SMS) to someone until 2 pages. Then the receiver replies it only in on word, "yes" or "no". In this case, we have to be able to elaborate higher level explicature by understanding the characteristics of the speaker. That is why, when we are communicating with someone, we have to understand the characteristics of the speaker since sometime every utterance may have different meaning for each person. It is very subjective because perhaps for us it is okay, but for others it is not okay.



### c. Implicature

It is hidden message.

For example, “Have you seen my book?” From that utterance, we can take some contexts to determine the hidden meaning behind the utterance. If the speaker was our room-mate, and sometime we borrowed her book without permission, she might be accusing us who are borrowing her book. If the context is like that, then the implicature is she wants her book back. But, if the speaker is a lecturer the implicature is s/he wants us to read her/his book if we want to get better understanding.

### 2.1.3 The Principle of Relevance Theory

According to Sperber and Wilson (1995, p.260) there are two principles of relevance. “First, human cognition tends to be geared to the maximization of relevance. Second, every act ostensive communication communicates presumption of its own optimal relevance.” From that statement, it is clear that human’s cognition takes significant part in communication. Since, cognition functions as a system that stores knowledge. So that in order to get successful communication, people should have good cognitive ability. That is why, Relevance Theory is so important in communication because its usage is not only to communication, but also the crucial use of cognition in communication.

In addition, Grundy also extracts in his book *Doing Pragmatics* (2000, p.106) about some keys of principles of relevance. Those are explained as follows:

1. Every utterance comes with a guarantee of its own particular relevance.

It means that every utterance has its intention, so that to understand an utterance means to prove its intentions.

2. Because the addressees cannot prove the relevance of the utterances they hear

without taking context into account. As Sperber and Wilson suggest, “the speaker must make some assumptions about the hearer’s cognitive abilities and contextual resources, which will necessarily be reflected in the way she communicates, and in particular in what she chooses to make explicit or what she chooses to leave implicit (1995, p.218). In other words, as a listener we have to be able to make good assumption of the speaker’s intention by looking at the context. Since, sometimes in expressing something we state it explicitly and implicitly.

3. However apparently grammaticalized linguistic structure may be, utterances are,

as we have seen, radically under-determined. So a single syntactic relation may represent a very wide range of logical and semantic relations. Even the determination of sense requires an inferential process. From this key principle, it can be assumed that although the utterance is grammatically corrects but it does not guarantee that what is intended by the addressor has explicitly stated. So, as the addressee we have to be able to uncover what is the message behind the utterance stated by the addressor.



4. Once the propositional form of an utterance has been fully elaborated, the utterance may be regarded as a premise, taken together with other, non-linguistic premises available to the hearer as contextual resources, enabling him to deduce the relevant understanding. To get clearer understanding, the example is as follows:

“Have you seen my book?”

The example above has been very clear. In other words, it is fully elaborated. So that, we do not need to enrich the original statement

5. The most accessible interpretation is the most relevant. This is an important notion because it enables us to discriminate in a principled way. It means that when the listener can interpret the speaker’s utterances, he/she is able to uncover the other’s intention based on true ideas.

6. Context is not treated as given common ground, but rather as a set of more or less accessible items of information which are stored in a short term and encyclopedic memories or manifest in the physical environment.

In other words, contexts are the supporter in human’s cognition, and it has relation to the human’s memories. Since, it depends on background knowledge of the speaker and the listener. If the listener understands the context, so he/she is able to catch speaker’s intention. From the contexts that have been processed by human’s good cognitive ability, the communication will run well.

Another linguist, Mey also suggests in his book *Pragmatics: An introduction* (2001, p.85), “in Relevance Theory, achieving successful communication by way of the relevance of what is being said is a sufficient aim in conversation or other verbal interaction.” It can be said that the successful communication will be reached when the speaker or the one who makes his/her intention can be inferred by two parties, the addressee and the addressor.

So, principally, according to Relevance Theory, utterance interpretation is searched through the human’s cognitive ability, where the addressee’s aim is to recover information that is relevant to him/her. So, it is not only conveying messages, but rather seeing the possible and available contexts in which the information process occurs.

**2.1.4 Implicature**

When there is conversation occurring between participants, it frequently happens that what the addressor state to the hearer is not what s/he means. Here, the addressor tries to deliver implicature that should be understood by the the addressee. Horn et al. (2005, p.1) in their book *The Handbook of Pragmatics*, defines implicature as “a component of speaker meaning that constitutes an aspect of what is meant in a speaker’s utterances without being part of what is said.” From what Horn and Ward had defined, it can be assumed that what is said is not possibly what is meant.

Similarly, Sperber and Wilson (1995, p.182) also define that implicature is any assumption communicated, but not explicitly so, is implicitly communicated. It



means that implicature is something meant or suggested, different from what is said.

The understanding of communication depends on the cognitive environment of the participants.

In addition, Sperber and Wilson (1995: p.194) also state, “the implicatures of an utterance are recovered by reference to the speaker’s manifest expectations about how her utterance should achieve optimal relevance.” In other words, the speaker has indicated that his/her hearer may understand intended meaning of his/her utterance.

The situation given bellow is the example where the speaker has manifest expectations about how her utterance will be relevant (1995: p.194):

- (33) a) Peter : would you drive a Mercedes?
- b) Mary : I wouldn’t drive ANY expensive car.

The context of the conversation above is Peter asking whether Mary would drive a Mercedes. It is assumed that (33b) it is an ordinary assertion. It does not directly answer the question in (33a). However, it gives Peter immediate access to his encyclopedic information about expensive cars. The information given is as follows:

- (34) A Mercedes is an expensive car.

After deriving information of (34), then reach the implicature as in (35):

- (35) Mary wouldn’t drive a Mercedes.

The other example showing implicature is when there is a male student saying to his friends, “I am a man”. Actually, the sentence above may talk a lot, as everybody knows that he is a man. But, in this case, the sentence conveys implicature or hidden

meaning. From the sentence above, it can be assumed that the speaker is angry or he does not want to be underestimated by his friends or even, he wants to show his bravery to his girlfriend. In other words, implicature is also an intended implication of the utterance.

In addition, other linguist, Grundy (2000, p.80) also defines that “an implicature is the result of an addressee drawing an inductive inference as to the likeliest meaning in the given context.” It means that in emphasizing to the study of implicature, we need to look at its context. Since by knowing its context we can understand the speaker’s intention. The definition of context is explained by Sperber and Wilson (1995) as follows:

A context is a psychological construct, a subset of the hearer’s assumptions about the world. It is not limited to information about the immediately preceding utterances: expectations about the future, scientific hypothesis or religious beliefs, anecdotal memories, beliefs about the mental state of the speaker, may all play a role in interpretation. (p.15)

From the statement above, the context varies because it is not only about certain information, but also about situation in the environment or cultural background of the speaker. So that different people may have different knowledge. Moreover, people who are from different countries must have different cultural background that can cause implicature appear when conversation occurs.

**2.1.5 On-line Conversation**

This study emphasizes on on-line conversation in which, Les Potter (2009, Para.12) defines on-line conversation as “another form of conversation conducted in



text and mediated through a channel that is separated from the human body. The communication world off-line offers real substance, but the on-line world offers nothing but symbols structured in some kind of text.” Precisely, in on-line conversation, the participants do not communicate as what they do in face-to-face conversation, but there is still turn-taking between them. Yet, the turn taking in on-line conversation is definitely different from that in off-line conversation or when they are having face-to-face conversation.

In addition, Horstmannshof and Power (2005) in Australian Journal Communication also says that the use of online conversations and computer mediated communication allows people to physically remain in dispersed spaces, creating communities that are separated physically but connected electronically, thereby changing their patterns of communication, social behavior, and language. So, though, the participants are separated they still can keep contact, by connecting to others to communicate with the main purpose of exchange information or expressing ideas.

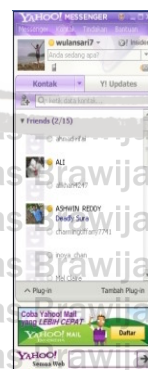
In an on-line conversation, especially in instant text messaging there are no gestures, body language, intonation, affect displays, since the visual part of communication is no longer present. Although, the conversation through this system happens one way because the addressor and the addressee do not see face-to-face to talk about any kind of topics it still concerns to the use of language.

The on-line conversation conducted in this research is in the form of written text message. So, when the participants are communicating with others they have to

send message on-line provided by certain commercial chat network systems in which the chat messages are transmitted in plain-text. Here, the text messaging language allows the participants to omit vowels and punctuation, use letter-number homophones like “gr8” for “great” and reduce words to syllables like “tom” for “tomorrow”. However, the message receiver is forced to rely on the context of words to interpret their meaning. So, no matter how the form of conversation, whether it is spoken or written, both of them convey speaker’s intention that sometime is stated implicitly.

**2.1.6 Yahoo! Messenger**

Yahoo! Messenger is a popular instant messaging client and protocol provided by Yahoo! ([http://www.oldapps.com/yahoo\\_messenger.php](http://www.oldapps.com/yahoo_messenger.php)). Yahoo! Messenger also offers computer to computer, computer to mobile phone and phone to computer service on-line conversation, file transfers, webcam sharing, text messaging service, and chat rooms in various categories. The figure of Yahoo! Messenger that is used by the researcher to do on-line conversation is as follows:



**Figure1: Yahoo! Messenger layout**



**2.2 Previous Study**

Pragmatics study has been conducted in many ways. One of the writers who raised pragmatics to study is Yiyik Ajeng Retnani Putri (2005) entitled “Pragmatic Study on The Implicature on The Born Loser Comic Strip”. It focused on the implicature on comic strip published in The Jakarta Post by using Grice’s theory of conversational implicature. Her study was conducted to find out the implicature that can be inferred in The Born Loser Comic Strip, and to know the kinds of implicature which are found in The Born Loser Comic Strip sentences.

Her study was analyzed by descriptive qualitative research to describe the data which are chosen from December 1<sup>st</sup> until January 31<sup>st</sup> 2004 and January 1<sup>st</sup> until 31<sup>st</sup> 2005. She analyzed its maxims as proposed by Grice to derive the implicatures. From her result of analysis, she found that each datum has its own implicature which are different from one to another. She also found that there are two kinds of implicatures which are generalized and particularized used in the sentences of The Born Loser Comic Strip. From the finding of her study, she concluded that whatever implicatures are there in comic strip story, the cartoonist only wants to make the reader enjoy and get laugh at his comic strips.

This study also raised pragmatics study. Moreover, this study is also conducted to find implicature of the utterances. However, this study uses different point of view. In which, Putri studied implicature by using Grice’s maxim, while the recent research studies implicature by using Relevance Theory.

Other study was conducted by Nanang Wijaya (2006) entitled “Cooperative Principles in The Slogan Used by Mobile Phone Sim Card Provider”. His study has the same problems, objectives, method as Putri (2005). Yet, he used different object which are slogans of sim card provider. He also used Grice’s theory of Cooperative Principle to invoke implicature. His data were taken from August until September 2005. From the result of analysis, it was found that each data had its own implicature.

As what previous writer did, Wijaya also analyzed its maxims usage.

Then the next writer is Elisabeth (2008). Her study is entitled “A Study of Presupposition in Private Instant Message on Yahoo! Messenger”. The objectives of are to find out the use of pragmatics presupposition failure that occurs in the conversation, and to figure out how the presupposition failure occurs in the conversation. Her study also used qualitative approach. The data source of her study was taken from Yahoo! Messenger which is the conversation between the subjects of this study.

In the conclusion, she found that there are seven triggers frequently occurred in the conversations which indicate the existence of the presupposition. She also found that failure happening in on-line conversation may be caused by external factor that is misreading the typing. However, the failure does not break down or causes misunderstanding in the conversation or communication. The failure can be avoided by giving further explanation of something that can satisfy addressee.



In this study, the writer analyzes the same object as Elizabeth did which is based on on-line conversation in Yahoo! Messenger. Yet, she analyzes it by using different topic that is implicature or hidden message behind the utterances. She thinks that implicature often occurs when the people are having conversation. Besides, the existence of implicature may influence the process of communication since the hearer should understand what the speaker intends to say. So that the hearer needs to uncover the speaker's intention in order to run the conversation successfully.

In addition, the theory she uses is Relevance Theory, a theory concerning with communication and cognition. In other words, if the cognitive ability is good, then the communication will be smoothly run. That is why, this study is significant because communication and cognition are closely related. People can reach successful communication by having good cognitive ability to conceive implicature behind someone's utterance. Furthermore, when someone does not understand what is talking about in a conversation with his/her participant, the conversation may not run very well. Since, the addressee does not understand the addressor's intention.

## CHAPTER III

### RESEARCH METHOD

In this chapter, the writer would like to present the detail of the study methods employed in the study. It consists of the type of research, data source, data collection and data analysis.

#### 3.1 Research Design

Research design becomes an important thing in conducting a study because it determines what study we do actually and as a guideline for the writer to conduct a study. In this study, all of the data collected are in the form of words or sentences and utterances, so the writer uses qualitative approach. According to Ary et al. in their book *Introduction to Research in Education* (2002, p.425), “qualitative research is trying to understand social phenomena rather than to study relationships or cause and effect.” So, the data in qualitative approach are collected in the form of words rather than numerical scores.

This study is conducted to analyze the implicature in on-line conversation on Yahoo! Messenger using Relevance Theory. In this case, the writer uses qualitative approach and the research design is content analysis design. According to Krippendorff (2004, p.18), “content analysis is a research technique for making replicable and valid inferences from texts (or other meaningful matter) to the contexts of their use.” So, the materials that can be analyzed using content analysis design are



not only written material, but also include images, signs, symbols, and so forth.

Besides, in applying content analysis design, the result should be the same, although the topic that is being analyzed is different. Generally, content analysis design is used in the social sciences where it relates to the words or sentences within texts or sets of texts.

Bernard Berelson (2000) states that texts can be defined broadly as books, chapters, essays, interviews, discussions, newspaper headlines and articles advertisements or any real occurrence of communicative language. In addition, Ary, et al. also say that the material analyzed using content analysis design can be textbooks, newspaper, speeches, television programs, advertisements, musical compositions, or any of host of other types of documents (2002, p.442). So, in content analysis design the method applied in written or visual materials for the purpose of identifying the materials. Here, the writer used this kind of method since the writer analyzes the utterances that were being taken from the on-line conversation between her and her on-line friend on Yahoo! Messenger using content analysis design, which is a study tool focused on the actual content that is used to determine the presence of words.

**3.2 Data Source**

The data were taken from the on-line conversation between the writer and her participant who is a 17 year-old-Indian-boy. He is a student of the 1<sup>st</sup> grade of Senior High School. His first language is Tamil, and his second language is English. In this

study, the participant's and the writer's name are not mentioned. However, they were mentioned by initial names. The writer was initialized by T and her participant was initialized by A.

Previously, the writer did not know her participant at all since she just met the first time on Yahoo! Messenger when she started to collect the data. To limit the study, the writer only chose one participant to focus on analyzing the conversation.

The writer chose an Indian boy who is not an English native speaker as her participant because he has similar culture to the writer as Asian in term of characteristics such as friendly and easy to talk with.

Besides, another consideration in choosing a non-English native speaker as the writer's participant is in case of behavior because most of the writer's participants who were native speakers of English tend to talk taboo things while her participant did not. As this is an academic writing, so the writer chose the one who is more polite. In choosing the participant, the writer asked permission to make him as her participant to get the data. It is needed because this is a research, so the writer must pay attention to the matter of etique as well.

The data were taken from December 2009 to January 2010. There were 13 scripts of on-line conversation that had been gathered. It indicated that the writer had done 13 times conversation during those periods. There were only 13 scripts because the conversation occurred only in holiday. So, the conversation did not run everyday, but only in certain times by appointment. Hence, there were only 13 scripts that had been



collected. In addition, the writer only took the utterances conveyed implicature uttered by her participant. The criteria are the utterances that seem do not answer to the previous utterances. The data obtained were in the form of written text because the conversation occurred in the form of instant messaging, so the main data were in the form of written utterances conveying implicatures.

### 3.3 The Data Collection

Ary et al. (2002, p.430) state that there were three methods to collect the data such as observation, interviewing and document analysis. The technique of data collection in this research used document analysis because the data was in the form of written utterances. The steps of collecting the data were conducted systematically, as presented as follows:

1. Participating actively in on-line conversation on Yahoo! Messenger.

The writer arranged the time to chat with her participant. The on-line conversation occurred for 13 times in each month about an hour to an hour and half.

2. Saving the written text obtained from the on-line conversation.

After chatting on-line, the writer copied the data obtained in order to be analyzed in the next step.

3. Printing out the collected data.

The writer printed out the copy of written text in order to make it ease in analyzing it since she needed to identify some utterances she collected.

4. Identifying the data

In this part, the writer reread carefully the scripts of the whole conversation to know its content. She also numbered the utterances to ease in analyzing them.

Then the writer categorized the data collected by highlighting the utterances employing implicature. The criteria are the utterances that seem do not answer to the previous utterances.

3.4 Data Analysis

Miles and Huberman state in their book *Qualitative Data Analysis* (1994, p.10), that analysis as consisting of three con-current flows activity: data reduction, data display and conclusion drawing. The data analysis processed in this research was explained in the following:

1. Data reduction

This step refers to the process of focusing the data that would be presented.

2. Data Display

In this step, the writer put the excerpt of conversation containing utterances conveying implicature. Then she interpreted the data based on the findings of her study. She related the findings of her study to the theories as presented in Chapter

II. To get complete understanding in deriving implicature, the writer uses theory proposed by Sperber and Wilson (1995, p.118) which state that interpreting an utterance involves seeing the contextual effects of this assumption in a context determined, at least in part, by earlier acts of comprehension. Besides, it is also



supported by Carston (2002, p.143) who suggests two strategies in deriving contextual effect. In addition, theories proposed by Grundy (2000) about three ways to come to the relevance and key principle of relevance are also used in data analysis.

### 3. Conclusion drawing

In this last step, the writer drew conclusion based on the finding of the study.



## CHAPTER IV

### FINDING AND DISCUSSION

This chapter contains findings and analysis of the study. Besides, this chapter also discusses the findings of the study.

#### 4.1 Finding

In this part, the writer found out the utterances of the participant conveying implicature that were taken from on-line conversation. In revealing the problems of the study, the writer answered the first problem and the second one simultaneously because both of them cannot be separated in the analysis process. In other words, answering the first problem leads directly to answer the second problem. To respond the first problem, the writer presented the participant's utterances conveying implicature. Then in countering the second problem, she analyzed the utterances to identify the implicature. Here, the writer only presents the excerpt of conversation, while the full version of the conversation is presented in the appendices pages. As stated in the previous chapter, the writer referred to A as the writer herself and her participant as B.

The findings of this study reveal that from 13 times conversation, not all conversations employ the utterance conveying implicature. The utterances that convey implicature are presented by giving number of conversation and line number of the utterance. There are 21 utterances conveying implicature. The utterances



conveying implicature are in the conversation number 1 to 7, 10, 12 and 13. Furthermore, every utterance that conveys implicature has different meaning. The meaning of the implicature depends on context and contextual effect that appears during the conversation. The contextual effect is obtained from cognitive ability of the addressee which stores background knowledge or any information about certain things.

In addition, she also found some ungrammatical sentences, mistyped words, emoticons and abbreviations used in on-line chatting such as “u” for you, “n” for and, “dont/doesnt/didn’t” for don’t/doesn’t/didn’t, “r” for are, “gf” for girlfriend, “lol” for laugh out loud, etc. Furthermore, the topics that were discussed in these on-line conversations changed very quickly because she did not set the conversation. After talking about something then they talked about the other things. So, it occurred naturally.

In this part, the writer presents the data by putting the excerpt of conversation. She does not present the full version of conversation because it is page consuming. Therefore, she presents the full version of conversation on appendices pages. As mentioned previously in analyzing the data, the real names of both participants are not mentioned because the name that is used in Yahoo! Messenger by her participant is too long. That is why she does not write the participant’s and the writer’s name completely. Yet, both of them are initialized by letters codes that represent the writer’s name and her participant. The participant is referred as A and the writer as T.

The analysis of the on-line conversation is presented as follows:

- (1) 73. T: anyway, what is the top movie played in India?
- 74. A: u know its Vettaikkaran this movie super fight film
- 75. T: what is the story about?
- 76. A: dont know i will see that film next sunday only
- 77. A: u want 2 see that film hero
- 78. A: this is pic film
- 79. A: can u able 2 see the picture
- 80. T: yes
- 81. A: we can send the movie through yahoo only picture :))
- 82. T: what about western movie?
- 83. T: what's the top western movie played?
- 84. T: i dont read new magazine only about film (*1<sup>st</sup> conversation, line 84*).

CONTEXT: They were discussing about movie. A told the writer about an Indian movie that he liked very much. He also sent a picture of the movie to make the writer sure that it was a good movie. Then the writer asked him about the western box office movie.

ANALYSIS: The utterance of 84 has been fully elaborated, so we do not need to explicate the original statement. Yet, it conveys implicature indicated by long information which does not answer explicitly the question expressed in 83.

Since, A should answer it by mentioning a movie title. Nevertheless, that utterance is interpreted as an appropriate utterance with the principle of relevance. For seeing its context, utterance number 84 is relevant to 83.

From the highlighted utterance above, the contextual effects are:

- 1. Movie magazine reviews and ranks new released movies in certain country either from western or local ones.



2. If someone does not read movie magazine, then s/he does not know the new released movie.

IMPLICATURE: A does not know about the top western movie that is on the cinema in his country.

- (2) 85. A : ok..u can know it in theatre
- 86. B : but i like watch film in my own pc (1<sup>st</sup>:86).
- 87. A: ok
- 88. B: ya ya i often rent films and watch in my pc only
- 89. B: :):))
- 90. A: o ya???
- 91. B: hahaha yes
- 92. B: rent many film are good because not expensive

CONTEXT: These utterances are the continuation of the conversation in the previous one. Thus, the context is still the same. Here, the writer said that A could know about the western box office movies by going to the cinema.

ANALYSIS: The utterance of 86 indicates assertion of 85. By asserting to the utterance of 85, the speaker's utterance may convey implicature. After seeing its context, utterance of 86 is relevant to 85.

From the highlighted utterance above, the contextual effects are:

- 1. Another way to watch movie beside in theater is by renting some movies and watching it in computer.
- 2. Watching movies in computer is more economical.

IMPLICATURE: A may dislike watching movie in a cinema.

- (3) 122. A: ya i know that film u know slummdog film?
- 123. T: Slummdog Millionaire? ya i watched it.
- 124. A: yes go and see that movie the songs are all good
- 125. A: i watched slummdog 3 times (1<sup>st</sup>:125).
- 126. T: Oo..really????

CONTEXT: They were talking about Indian movie, Slummdog Millionaire.

Previously, A asked T whether she watched Slummdog Millionaire or not.

ANALYSIS: The utterance of 123 goes to the richer information since no one asked him how many times he watched Slummdog Millionaire. So, there is implicature or hidden meaning behind that utterance.

The contextual effects of the utterance are:

- 1. Slummdog Millionaire is one of famous Indian movie.
- 2. If someone watches a movie more than twice, then he likes that movie very much.

IMPLICATURE: He likes Slummdog Millionaire very much.

- (4) 128. A: slummdog millionaire music director is an indian u know that?
- 129. T: no. i know the singer, Arrahman n the pussycat dolls, right?
- 130. A: Arrahman is not the singer he is the music director of slummdog millionaire and he is an indian :D (1<sup>st</sup>:130).
- 131. T: oh..i thought he's the singer..
- 132. A: yes he only sing that song also
- 133. A: jai hooooooooooooo song
- 134. A: do u like indian song
- 135. T: ya,only some
- 136. A: so u have that song only

CONTEXT: They discussed the music director of Slummdog Millionaire.

ANALYSIS: The utterance 130 is obviously answers to the utterance 129. A explains that Arrahman is not the singer of that movie. Yet, in 130 indicates that



there is implicature shown by the highlighted utterance since no one asked him whether the music director of that movie is Indian. Besides, there is an emoticon that may load certain meaning.

The contextual effects of the utterance are:

- 1. Slummdog Millionaire is a famous movie produced in India and starred by Indian actresses and actors.
- 2. Arrahman is the one who is involved in the production of Slummdog Millionaire.

IMPLICATURE: A is proud of his own people since one of them can produce a good movie.

- (5) 61. T: u've planned to continue ur study in univ?
- 62. A: yes
- 63. T: what major will u take?
- 64. A: what is major
- 65. T: the study r u gonna take
- 66. A: oooo
- 67. A: computer
- 68. T: why computer
- 69. A: yes
- 70. A: i am student in 1st but i know anything about computer so i will take computer (2<sup>nd</sup>:70).
- 71. A: not only use computer to do my homework
- 72. A: i help my friends fix their computer (2<sup>nd</sup>:72).
- 73. A: yes
- 74. T: really???
- 75. A: yes i tell you the truth only

CONTEXT: After graduating from high school, he told her that he will take computer.

ANALYSIS: The speaker gives rich information to the question expressed in the utterance number 68. So, in the highlighted utterances indicate that there are implicatures.

The contextual effects of the conversation above are:

- 1. Someone who can repair a computer must have good ability in that field.
- 2. The addressor who is still a first grade student of senior high school has good ability in computer.

IMPLICATURE: The addressor is proud of himself because he has wide knowledge and good ability in computer although he is still in the first grade of senior high school.

- (6) 1. A: hiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiii
- 2. T: hi ashwin..! what's up? long time no chat
- 3. A: ya how are u sister
- 4. A: r u busy?
- 5. T: i'm good, thanks. what about you? ya sorry i was soooooo busy
- 6. A: ya ya its ok me fine too
- 7. T: what r u doing?don't u go to school?
- 8. A: exam over 2day school leace (3<sup>rd</sup>:8).

CONTEXT: The conversation occurred in the morning. She asked him whether he did not go to school because the student should be at school at that time.

ANALYSIS: The utterance number 8 is uttered by A. It seems that it does not answer explicitly to the previous utterance because the utterance number 8 is 'yes' or 'no' question. The utterance number 8 does not show the clarity yet.



That is why, we need to explicate it first. The explication of the utterance number 8 is "Examination is over today, so I leave the school". In the utterance number 8, the speaker assured the hearer that he was not absent to school. So, there must convey implicature behind that utterance.

The contextual effects of the highlighted utterance above are:

1. Most of school time is started in the morning until the afternoon.
2. Commonly, when there is examination at school, the students will have shorter time at school.
3. When the examination is over, the students will get holiday.
4. A was not absent since he said that exam over today.

IMPLICATURE: He went to school, but he left earlier since that was the last day.

- (7) 10. T: o good..holiday is about to come..yay!!
11. A: ya ya holiday u also will get holiday?
12. T: yes,i'll have very long holiday for 10 days. it'll start from tomorrow
13. A: o for me also starting from 2 day
14. T: also for 10 days?
15. A: ya ya ya
16. T: then what will u do?just sleep?to gain ur weight?:))
17. A: no no no
18. A: i will be in online for 11 hours daily
19. T: omg, is that ok for ur eyes?
20. A: :)):)) my pc is lcd monitor so i can be in online many hours (3<sup>rd</sup>:20).
21. T: but wont ur uyes get tired after staring at monitor for long time?
22. T: cos when i stare at the monitor too often and in a very long time, my eyes is tired
23. A: no no its ok sister.u can get my cam in my profile

CONTEXT: They were talking about the speaker's activities that he would do in the holiday. Since his holiday was about to come.

ANALYSIS: In the utterance number 20 shows that there is an intention that is not literally stated by the speaker. The speaker does not answer the question directly. Yet, the answer contains rich information. Thus, there is implicature behind the utterance number 20.

The contextual effects of the conversation above are:

1. The addressor who was going to have holiday would spend his time to be online in the Internet.
2. Spending many times in front of computer monitor can cause bad effect for our eyes.
3. LCD monitor has low radiation than ordinary monitor.
4. The addressor thought that using LCD monitor is better than using ordinary monitor.

IMPLICATURE: He does not have any problems with his eyes although he spends much time to use the Internet.

- (8) 55. T: :) btw, ur english is very good
- 56. A: yes thank u sister
- 57. T: my cousin is 1year older than u, but his english is not good
- 58. A: really?::))
- 59. T: yes..do u use english in daily life?
- 60. A: no tamil
- 61. T: no at all?
- 62. A: ok sometime english
- 63. T: so how often do u use english? is it ur 2nd language or just foreign lang?
- 64. A: its 2language but only tamil i often use



- 65. A: ask ur cousin to chat with foreign people:))) (3<sup>rd</sup>:65).
- 66. A: it can improve english
- 67. T: :)):)) right.maybe that's one of solution
- 68. A: yes n ask him to practice to tack mic chat
- 69. T: ok.hopefully he'll do ur suggestion:)
- 70. A: ok ok
- 71. A: sorry sister i am busy will chat tom sorry

CONTEXT: After chatting for some occasions with her participant, the writer said that A's ability in speaking English is very good. Then the writer told A that her cousin who is one year older than A could not speak English. Then the writer asked whether English is his first language or second language. After he answered it, A went back to previous topic which is talking about the writer's cousin who cannot speak English as well as him.

ANALYSIS: The highlighted utterance is suggestion, but there is also implicature because in that utterance, the speaker does not only want to suggest, but also gives certain information which is relevant to the context.

The contextual effects derived from that conversation are:

1. The cousin's addressee cannot speak English well.
2. The addressor has good ability in speaking English since English is second language.
3. The addressor likes to chat with many people around the world in the Internet.
4. Because English is international language, so he uses English when he is chatting with foreigners.

IMPLICATURE: One of the way that A considered to increase English is by chatting with foreigners.

- (9) 86. T: n u?do u have girlfriend in india?not in yahoo..
- 87. A: no i have no girl friend in india i have only in yahoo
- 88. A: in yahoo also no indian girl friends
- 89. T: so,just unreal girlfriend????where r they from?all over the world?hahaha..just kidding
- 90. A: i have my age girl friend all over the world in phillips usa honkong brazil and in indo
- 91. T: hahahaha GREAT!!! boy!! how can u sway them??hahahaha
- 92. A: ya of course they all said me that they love me but i am not sure in that
- 93. T: hahahaha
- 94. T: How come??
- 95. A: hahahahah hi i have money 2 go there they know that (4<sup>th</sup>:95).
- 96. T: ooh..they r matrialistics hahaha
- 97. A: ya right they said they love me but i dont know
- 98. T: :)):))then it means they r also not serious
- 99. A: may be but i am not serious on them too
- 100. A: they only like me but i dont like them

CONTEXT: He told her that he has some girlfriends in Yahoo! Messenger then she wondered how all the girlfriends wanted to have relationship with someone whom they never met at all.

ANALYSIS: In this excerpt of conversation, higher level explicature is applied because it is not merely interpreting the meaning of its utterance, but also recognizing the characteristics of the speaker to get implicature. After chatting for many occasions with her participant, her participant likes to show his properties he has when he was chatting with the writer by using webcam for example mobile phone, his room, laptop, and others. That is why, in analyzing this utterance, we need to look at the higher level explicature of the speaker.





The contextual effects of the conversation above are:

1. Christmas is a celebration for Christians.
2. The speaker does not celebrate Christmas.
3. The most religion believed in India is Hindu.

IMPLICATURE: He is not Christian.

(11) 133.A: in hindu there is cast u know that

134.A: but i dont belve the cast i believe only the friend ship

135.A: only the friend ship is only true

136.T: what do u mean by cast?

137.A: cast is nothing but u are muslim cast i am hindu cast

138.T: u there?

139.A: yes different religoin is said to be cast in india

140.A: ya i am here

141.T: ooooo i see..u mean caste or Kasta?the stages in Hindu?ya u're right.

when we make friend, we should not think about what'r their religion or  
cast or others

142.A: ya ya ya

143.A: ur right sister i like ur thinking is soooooo good

144.T: what??

145.A: what u said is sooo wise

146.A: u r wise sista

147.T: am i?hahahaha

148.A: yes right

149.T: but i just told what i should tell to u

150.A: many people think about cast (5<sup>th</sup>:150).

151.A: but u dont think about my cast

CONTEXT: They talked about the caste in Hindus.

ANALYSIS: In the utterance number 150 conveys implicature because the phrase 'many people' refers to uncertain people. So, it is not only the addressee whom he talked with. Thus, that utterance conveys implicature

The contextual effects of the conversation above are:



- 1. Caste is the stages of society in Hindus.
- 2. The addressee who is not Hindu never talked about caste.

IMPLICATURE: A dislikes when his friends in Yahoo! Asked him about his caste.

- (12) 293. A: if u want 2 go no problem for me
- 294. A: i 2 want to take shower now
- 295. A: so no problem for me sister
- 296. T: Ok.thanks. i find u'r good friend
- 297. A: **only friend????** (5<sup>th</sup>:297).
- 298. T: ya i also mean brother:))
- 299. A: u can call me as brother i will be happy

CONTEXT: She thanked him for his help. She praised him that he is good friend.

ANALYSIS: The highlighted utterance conveys implicature since although it does not directly respond to the previous utterance, but it is relevant.

The contextual effects of the conversation above are:

- 1. The addressor and the addressee often chat in Yahoo! Messenger.
- 2. The addressor and the addressee have known each other well.

IMPLICATURE: He wanted to be considered as more than friend.

- (13) 1. A: hi how are u sista?
- 2. T: hi, i'm good.u get back to school today?
- 3. A: ya
- 4. A: i came 2 hont just 1 hour ago
- 5. A: hont means home
- 6. T: oo..is it hindi?
- 7. A: ya did u chatting with some body now ?
- 8. T: no no..some minutes ago yes
- 9. A: ok
- 10.T: n u? r u chatting with ur gf?
- 11.A: no no not at all
- 12.T: have u had ur dinner?

13.A: hahahah

14.A: its just 5 here (6<sup>th</sup>:14).

15.A: in the afternoon

CONTEXT: She asked him whether he had already had dinner or not.

ANALYSIS: The highlighted utterance does not directly answer the utterance

number 12. Yet, it contains more information that he is not stated literally. That is why, the utterance number 14 conveys implicature.

The contextual effects of the conversation above are:

- 1. The time in the addressor's and the addressee's country are different.
- 2. The addressor never eats for dinner at 5 pm.

IMPLICATURE: He had not have dinner yet since it was still 5 pm.

(14) 18. A: do u go 2 colloge 2 day

19. T: yes, final exam today

20. A: o i c

21. A: so after this holiday for u

22. T: ya, it will be one n half month holiday..

23. A: o so what is the holiday plan

24. T: i don't have any plan..maybe just stay at home because if i go soewhere, then my sister will be jealous

25. A: ok

26. A: u and ur sister are staying 2 gether

27. T: not now, my sister is at home n i'm in my boarding house

28. A: ok

29. T: so, how was the 1st day at school after holiday?

30. A: i still want more holiday (6<sup>th</sup>:30).

CONTEXT: He told her that it was his first day of school after long holiday.

Then she asked him about his first day at school after his long holiday.



ANALYSIS: As the previous analysis, the utterance number 30 loads certain meaning that is not stated directly. Thus, the highlighted utterance conveys implicature.

The contextual effects of the conversation above are:

- 1. He just finished his holiday.
- 2. He just got back to school after long holiday.

IMPLICATURE: His first day at school after long holiday was boring.

(15) 29.T: so, how was the 1st day at school after holiday?  
 30.A: i still want more holiday  
 31.T: :)):)) it's been so long  
 32.T: if u continue it then ur brain will be blunt :)):))  
 33.A: whats blunt  
 34.T: u know a knife that isn't sharp again?  
 35.A: o i c  
 36.A: hahahahaha  
 37.T: it's difficult to use right?n it's gonna be useless  
 38.A: ya ya right  
 39.T: so just enjoy ur school. u'll miss it someday  
 40.A: but i dont know my school life is 2 boring  
 41.A: i can study at home than to school (6<sup>th</sup>:41).

CONTEXT: The excerpt of conversation above is the continuation of the previous one. He told her that he just started his school after long holiday. He said that he felt his school was boring.

ANALYSIS: The utterance number 41 conveys implicature. There is certain meaning behind the utterance.

The contextual effects of the conversation above are:

- 1. The addressor just started his first day at school after long holiday.

2. After long holiday, usually the school has not been active because teaching and learning activity is not started yet.

IMPLICATURE: He did not enjoy his school.

(16) 24. T : n what about u?how's ur school today?

25. A : my elder sister is married today (7<sup>th</sup>:25).

CONTEXT: She asked him whether he went to school or not since the conversation occurred at school time. Then he told that his elder sister married that day.

ANALYSIS: The utterance number 25 does not directly answer to the question number 24. In the utterance number 25 goes far to the information that is not literally stated. However, 25 is relevant to 24. Thus it conveys implicature.

The contextual effects of the conversation above are:

1. Marriage is a ceremony that should be attended by the whole family.
2. The speaker's elder sister is the bride.

IMPLICATURE: He did not go the school because his sister got married.

(17) 32. A : ya ya ya, that's part of the ceremony

33. T: ok.then after that?

34. T ; its very long to tell sista (7<sup>th</sup>:34).

CONTEXT: They talked about the wedding ceremony in India.

ANALYSIS: The utterance number 33 clearly shown that she wants to know more about the wedding ceremony. Nevertheless, in the utterance number 34, he does not answer it directly. That is why there is implicature or hidden meaning behind the utterance.



The contextual effects of the conversation above are:

1. The addressor who is Indian has different ceremony from the addressee who is Indonesian.
2. Wedding ceremony has long process.

IMPLICATURE: The addressor did not want to tell about his sister's wedding ceremony because it was too long.

(18) 1. T : hiii ashwin! r u busy?

2. A : hi my indonisia sista

3. A : not busy

4. A : u don't sleep?i think its late in indonisia na? (10<sup>th</sup>:4).

CONTEXT: The conversation occurred at night. He knows that there is difference of time between his and her country. After asking the question number

4, A continues to chat with T. Then A told the writer about his girlfriends.

ANALYSIS: The utterance number 4 conveys implicature. It consists of questions. The writer assumes that A was checking for information whether T was going to sleep or not because after that. That is why, the utterance number 4 conveys implicature. The writer assumes that A was checking for information

whether T was going to sleep or not because after that

The contextual effects of the conversation above are:

1. The addressor might chat with the others.
2. The time between the addressor and the addressee's countries is different.

IMPLICATURE: He might just check whether the writer would be online in some minutes or not.

- (19) 31. T: just tell it
- 32. A: ok u know my gf in yahoo are 11
- 33. T: whaaaaaaatttt????but i remember u told me only 6
- 34. A: not 6 now 11 hahahahahahaha ==))=))
- 35. T: :-O
- 36. T: :)):(:))
- 37. T: 11???
- 38. T: that's so many only in few weeks u hit love to others 5 girls
- 39. T: r u kidding?
- 40. A: no i am saying true only
- 41. A: ya i am not lying
- 42. T: hahahahaha boastful boy!:(:))
- 43. A: hahahahahahahaha its funny for u
- 44. T: no it's soooooo silly
- 45. A: **hahaha but i dont have gf in india** (10<sup>th</sup>:45).

CONTEXT: They were talking about girlfriend. He told her that he has eleven girlfriends in Yahoo! Messenger.

ANALYSIS: The utterance number 45 is assertion to number 44. Yet, it conveys implicature because laughing also could indicate that there is certain meaning which is not literally stated.

The contextual effects of the conversation above are:

- 1. The addressor has some girlfriends in Yahoo! Messenger,
- 2. He does not have any girlfriend in real life.

IMPLICATURE: The addressor wanted to deny the addressee's idea that having girlfriend in on-line environment is not silly.

- (20) 77. T : what do u prefer chatting through yahoo or fb?
- 78. A : prefer?
- 79. T : ya..i mean like more
- 80. A : **i spend many times to chat in any messenger** (12<sup>th</sup>:80).



CONTEXT: They talked about preference in chatting using on-line service media, Facebook or Yahoo! Messenger.

ANALYSIS: The highlighted utterance conveys implicature since it does not directly answer to the question number 77. In analyzing this utterance, higher level explicature is applied. In interpreting utterance, we also need to know at the speaker's characteristics and habits. In this case, A had told the writer that he spends at least 2 hours a day for chatting. In addition, he also told the writer that in holiday he spent 8 hours a day for chatting.

The contextual effects of the conversation above are:

1. There are several on-line messengers tools that can be used for chatting.
2. He chats in any messengers.

IMPLICATURE: He is a chat freak.

- (21) 13. A: what u written some think message on ur profile what is that mean  
 14. T: u read it?  
 15. A: ya  
 16. A: but i cant understand it  
 17. T: really????  
 18. A: yes i dont understand  
 19. T: but ur english is good  
 20. A: u write words i dont understand  
 21. T: ok..it's a song's lyric  
 22. A: o what song i dont know  
 23. T: a whole new world  
 24. A: who is sing that song?  
 25. T: i dont know the singer, but it's ost.of alladin movie  
 26. A: o i c  
 27. T: u know that movie?  
 28. A: its my favorite film cartoon (13<sup>th</sup>:28).

**CONTEXT:** They talked about a Cartoon movie, Alladin.

**ANALYSIS:** As the previous analysis, the utterance number 28 does not answer the question number 27. Yet, both of them are relevant. In 28, there is intention which is not stated literally. Hence, the utterance number 28 conveys implicature.

The contextual effects of the conversation above are:

1. Aladdin is famous cartoon movie.
2. The addressor's favorite cartoon movie is Aladdin.

**IMPLICATURE:** He loves Aladdin movie.

#### **4.2 Discussion**

In this section, the writer discussed the result of the findings related to the theory.

The writer focused on the discussion based on the problems proposed which are the utterances that employ implicature or its hidden meaning. From the conversations above, the writer finds 21 utterances conveying implicature in on-line conversation on Yahoo! Messenger uttered by the writer's participant. From those utterances found, the writer also interpreted the implicature to identify its meaning.

From the findings above, this study proves the theory proposed by Grundy (2000, p.80) that an implicature is the result of an addressee drawing an inductive inference as to the likeliest meaning in the given context works in this study. In other words, implicature is the addressee's inferential process which produces an outcome from the context to get the possible meaning. In which, inferential process requires cognitive ability which stores any encyclopedic memory about certain thing.





In this case, this study supports the theory proposed by Grundy (2000) that the way to come to the relevance is by explicating the utterance and considering higher level explicature that is the characteristics of the speaker. In which, after explicating the relevance we can get the implicature of the utterance.

The example of higher level explicature that is found in finding section is presented as follows:

86. T: n u?do u have girlfriend in india?not in yahoo..
87. A: no i have no girl friend in india i have only in yahoo
88. A: in yahoo also no indian girl friends
89. T: so,just unreal girlfriend????where r they from?all over the world?hahaha..just kidding
90. A: i have my age girl friend all over the world in phillips usa honkong brazil and in indo
91. T: hahahaha GREAT!!! boy!! how can u sway them??hahahaha
92. A: ya of course they all said me that they love me but i am not sure in that
93. T: hahahaha
94. T: How come??
95. A: hahahahah hi i have money 2 go there they know that (4<sup>th</sup>:95).
96. T: ooh..they r matrialistics hahaha
97. A: ya right they said they love me but i dont know
98. T: :)):))then it means they r also not serious
99. A: may be but i am not serious on them too
100. A: they only like me but i dont like them

In this excerpt of conversation above, higher level explicature is applied because it is not merely interpreting the meaning of its utterance, but also recognizing the characteristics of the speaker to get implicature. After chatting for many occasions with her participant, her participant likes to show his properties he has when he was chatting with the writer by using webcam for example mobile phone, his room, laptop, and others. That is why, in analyzing this utterance, we need to look at the



higher level explicature of the speaker. Therefore, in the highlighted utterance, there is certain meaning that A does not state literally. So, that utterance conveys implicature.

The contextual effects of the conversation above are:

1. The addressor has some girlfriends in Yahoo! Messenger.
2. The addressor likes to tell his properties such as mobile phone, laptop and others when he was chatting in Yahoo Messenger!
3. Perhaps, the addressor's girlfriends were attracted to him because he showed or told the girls the properties he has.

So, the implicature of the highlighted utterance above is he is rich.

Furthermore, this study also supports the theory by Sperber and Wilson (1995, p.118) that interpreting an utterance involves seeing the contextual effects of the assumption in a context determined, at least in part, by earlier acts of comprehension.

It is clear that to understand an utterance is not merely about identifying the assumptions based on the literal meaning, but also looking at to the context of the utterance. That is why, to interpret hidden meaning an utterance also needs to look at the contextual effect. The example of the finding is presented as follows:

83. T : what's the top western movie played?
84. A : i dont read new magazine only about film  
(1<sup>st</sup> conversation, line 84).

The example above is taken from the excerpt of on-line conversation done by the writer and her on-line friend. The context of the excerpt of conversation above is they

were discussing about movie. He told her about an Indian movie that he liked very much. He also sent a picture of the movie to make her sure that it was a good movie.

Then she asked him about the western box office movie.

From the given situation above, the utterance number 84 conveys implicature. It is indicated by long information given by the addressor which does not answer explicitly the question expressed in 83. Since, he should answer it by mentioning a movie title. Nevertheless, that utterance is interpreted as an appropriate utterance with the principle of relevance. From the excerpt of conversation above, the implicature is shown by highlighting the utterance. To understand its implicature, we also need to look at contextual effect of the utterance. As stated by Sperber and Wilson (1995)

that interpreting an utterance involves seeing contextual effect of the assumption.

From the highlighted utterance, the contextual effects are:

1. Movie magazine reviews and ranks new released movies in certain country either from western or local ones.
2. If someone does not read movie magazine, then he does not know the new released movie.

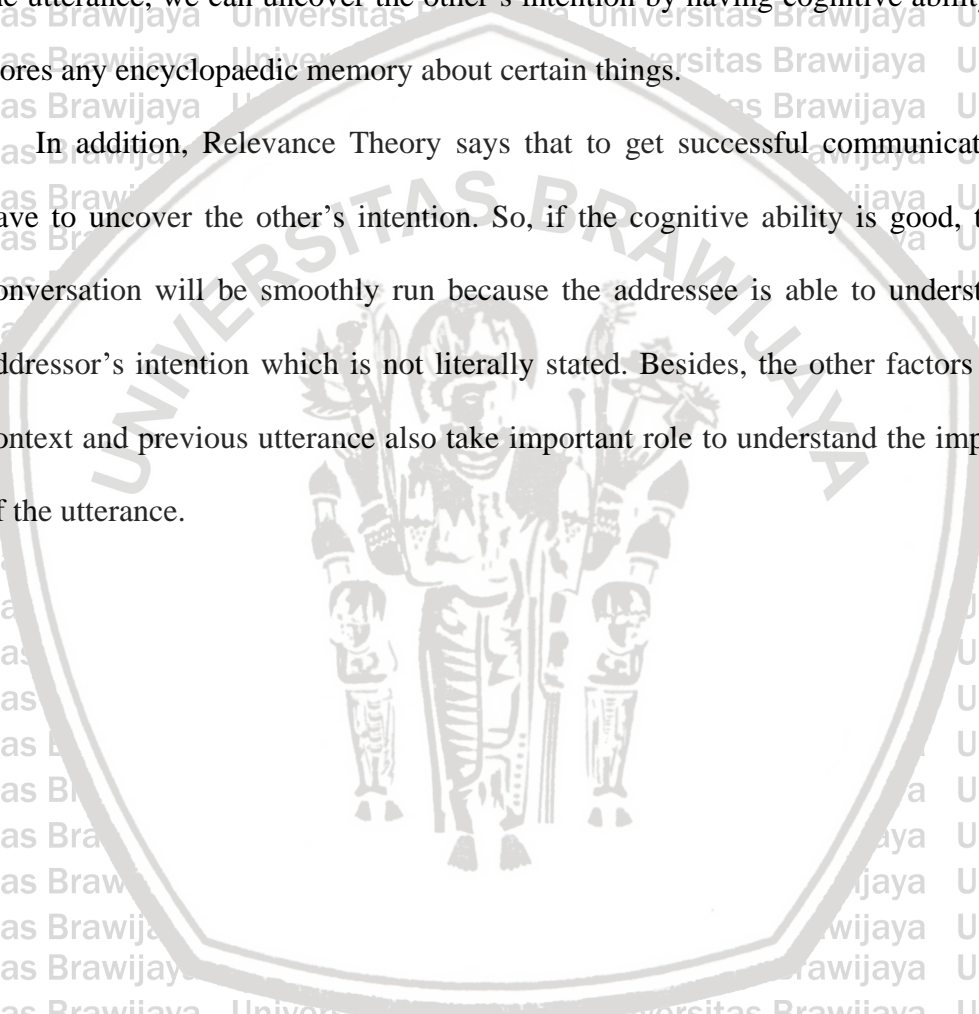
Thus, the implicature of the highlighted utterance above is the addressor does not know about the western box office movie that is on the cinema in his country.

From the excerpt of on-line conversation above, it is obvious that human cognition takes significant part when implicature happens in conversation. Since it stores background knowledge of the participants. Hence, it also connects to the



principle of relevance stated by Sperber and Wilson (1995) that human cognition is geared towards the maximization of relevance. It can be said that one of way to come to relevance is seeing its implicature because by understanding the hidden message of the utterance, we can uncover the other's intention by having cognitive ability which stores any encyclopaedic memory about certain things.

In addition, Relevance Theory says that to get successful communication, we have to uncover the other's intention. So, if the cognitive ability is good, then the conversation will be smoothly run because the addressee is able to understand the addressor's intention which is not literally stated. Besides, the other factors such as context and previous utterance also take important role to understand the implicature of the utterance.



## CHAPTER V

### CONCLUSION AND SUGGESTION

This chapter provides the conclusion of this research and suggestion for the next study.

#### 5.1 Conclusion

On-line conversation is another type of conversation that concerns with written text and the Internet based system. In this conversation, the conversation runs in one way since the participants of conversation do not see each other as in face-to-face conversation. So, they cannot see non-verbal languages directly which are also significant in the conversation. In addition, when the on-line conversation occurs, implicature also appears in utterances of the on-line conversation. It means that the addressor has certain intention which is not literally stated. In this case, Relevance Theory is considered as a theory that is applicable to interpret the implicatures appearing during the conversation.

From the findings of the research conducted through the on-line conversation on Yahoo! Messenger, the writer concludes that implicatures could come in on-line conversation. There are several implicatures appearing during the conversation conveyed by the researcher's participant. Those implicatures have certain meaning which is not stated directly to the addressee. The implicatures



are indicated when the addressor stated something which seems does not answer to the previous statement stated by his addressee. Moreover, in Relevance Theory the implicatures can be interpreted by considering contextual effects that are derived from background knowledge or any information stored in the participants' memory or cognition and its context.

From summary of the finding above, the writer draws conclusion that there are several things that we need to pay attention in achieving implicature. First, context which is the physical setting within an utterance is produced. It also involves the previous utterance that also takes role in interpreting an utterance. Besides, explicature and higher level explicature which are the enrichment of the original sentence and the characteristics of the speaker are also very important in understanding the implicature uttered by the speaker.

**3.2 Suggestion**

Regarding to the research conducted, there are some suggestions aimed to some parties. Those are:

1. The next researchers

For the next researchers who want to continue this study, they could choose the others features of conversation such as conference or phone conversation. In conference, they can involve more than one participant to chat. Meanwhile, in phone conversation, they can record a participant who is involved in the conversation. Thus, the conversation is in spoken conversation. In addition, the

next researchers can also choose an English native speaker to be their participant to prove that implicature can emerge when we are communicating with any speaker. Furthermore, they can also raise the others topics of Pragmatics such as Constative and Performative sentences, or Speech Act uttered by the participant in on-line conversation. Since the sentences produced during the conversation are so many. So, the researcher might do the research to find out those kinds of sentences. In addition, the next researchers also could analyze its Politeness in this research. Thus, they will not only understand the kinds of utterances produced during the conversation, but also the way of the observed person showing Politeness strategies in on-line conversation.

2. For the Readers

This study suggests the readers to be careful in chatting in order to avoid misunderstanding with their on-line friend because of implicatures. That is why, they should understand the intention of their on-line friend which is not stated literally.

3. For English Study Program

Since topic of this study is still few to be raised by the students in this program, the writer hopes that English Study Program adds more references relates to this topic. So, the next researcher could present rich literature review that is able to support the analysis of their study. In addition, it is better if English Study



Program adds more lecturers who are expert in Pragmatics field since there are only some lecturers who teach Pragmatics.



## REFERENCES

Ary, D., Jacobs, C.O., & Razavieh, A. (2002). *Introduction to Research in Education*. 6<sup>th</sup> Ed. United States of America: Wadsworth Thomson Learning.

Berelson, Bernard. (2000). *Content Analysis*. Retrived from <http://www.ischool.utexas.edu/~palmquis/courses/content.html> bernard berelson, on April 15, 2009.

Carston, Robin. (2002). *Thought and Utterances: The Pragmatics of Explicit Communication*. Oxford: Blackwell.

Cummings, Louise. (2005). *Pragmatics: A Multidisciplinary Perspective*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Cutting, Joan. (2002). *Pragmatics and Discourse: A Resource book for students*. London: Blackwell Publishing.

Devereux, Eoin. (2003). *Understanding The Media*. London: Sage Publication Ltd.

Elisabeth. (2008). *A Study of Presupposition in Private Instant Message on Yahoo! Messenger*. Malang: Unpublished Thesis: University of Brawijaya Malang.

Goshgarian, Gary. (2004). *Exploring Language*. 10<sup>th</sup> Ed. Northeastern University: Pearson Longmann.

Green, G.M. (1989). *Pragmatics and Natural Language Understanding*. Lawrence Elbraum Associates: New Jersey.

Griffith, P. (2006). *An Introduction to English Semantics and Pragmatics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Grundy, Peter. (2000). *Doing Pragmatics*. 2<sup>nd</sup> Ed. New York: Oxford University Press, Inc.

Horn & Ward. (2005). *The Handbook of Pragmatics*. Retrieved on December 26, 2009 from <http://linkinghub.elsevier.com/retrieve/pii/S0378216607001646>.

Horstmannshof and Power. (2005). *Mobile Phones, SMS, and Relationships: Issues of Access Control and Privacy*. Australian Journal of Communication. Retrieved from [http://epublications.bond.edu.edu/mary\\_power/pdf](http://epublications.bond.edu.edu/mary_power/pdf) on December 26, 2009.



Krippendorff, K. (2004). *Content Analysis: An Introduction to Its Methodology*. USA: Sage Publication, Inc.

Mey, Jacob. L. (2001). *Pragmatics: An Introduction*. 2<sup>nd</sup> Ed. USA: Blackwell Publishing.

Miles, M.B. and Huberman, A.M. (1994). *Qualitative Data Analysis*: 2<sup>nd</sup> Ed. London: Sage Publication

Pérez, F.J.D. (2000). *Sperber and Wilson's Relevance Theory and Its Applicability To Advertising Discourse: Evidence From British Press Advertisements*. :Universidad de Jaén.

Potter, Les. (2009). *On-Line Conversation*. Retrieved from on December 26, 2009 <http://alacritymanagement.com/html>.

Wijaya, Nanang. (2006). *Cooperative Principles in The Slogan Used by Mobile Phone Sim Card Provider*. Malang: Unpublished Thesis: University of Brawijaya Malang.

Sperber and Wilson. (1995). *Relevance: Communication and Cognition*. 2<sup>nd</sup> Ed. Oxford: Blackwell.

Sperber and Wilson. (2004). *Relevance Theory. A Journal of Relevance*. Retrieved from <http://people.bu.edu/bfrouser/RToriented/Sperber&WilsonRTRevised.pdf>. on December 28, 2009.

Putri, Y.A.R. (2005). *Pragmatic Study On The Implicature On The Born Loser Comic Strip*. Malang: Unpublished Thesis: University of Brawijaya Malang.

        .n.d. *Yahoo! Messenger*. Retrieved from <http://en.wikipedia.org>. on December 28, 2009.

Appendix 1: Script of 1<sup>st</sup> Conversation

*This data was obtained on December 2, 2009*

1. zummangi: hello
2. wulansari7: hi
3. zummangi: asl
4. wulansari7: 22,f,indonesia n u?
5. zummangi: i am ashwin
6. zummangi: 17 male fom india :))
7. wulansari7: what do you do?
8. zummangi: ya i am ashwin i am studying intermediate 1st year
9. wulansari7: senior high school?which part of India r u living?
10. zummangi: ya i live in north side of india my place name is chennai
11. zummangi: n u?r u student?
12. wulansari7: ya univ student
13. zummangi: what university
14. wulansari7: brawijaya univ.
15. zummangi: o i will look for that univarsity in google.
16. wulansari7: yes please. you know?in my university there're many indian students.  
most of them're taking Medical
17. zummangi: o really?so it is good university
18. zummangi: ur name please
19. wulansari7: ya. i'm wulan
20. zummangi: ok lets have mic chat
21. wulansari7: what time is it there?
22. zummangi: here 3.30 pm just 1.5 hours different from ur country time
23. wulansari7: o ya?
24. zummangi: ya hahaha i have many friends in indio
25. wulansari7: really?
26. zummangi: its coll climate there right
27. wulansari7: yes, but it's rainy season actually because we don't have the cold one.  
what about there?
28. zummangi: here 2 its rainy season
29. wulansari7: how many seasons does India have?
30. zummangi: all over the world there are 4 season only in india also same like that  
only
31. wulansari7: but the rain is not too often here right now..it's still very hot.
32. zummangi: o. i .c
33. zummangi: are u in net cafee now ?
34. wulansari7: yes, i am. do you live at your own house or...?
35. zummangi: ya its my own house and my own pc my own net
36. wulansari7: sometime i also use my own pc, but the connection is not really good



- 37. zummangi: ya i know
- 38. zummangi: because net connection in indio slow in evening right
- 39. wulansari7: yeah, in certain occasion
- 40. zummangi: hahaha my friend told to me
- 41. zummangi: lets have mic chat ?
- 42. zummangi: if u dont like means dont want i am sorry
- 43. wulansari7: sorry for what?
- 44. zummangi: i asked for mic chat 2 u but u did not reply so i thaught u take me wrong so i said sorry
- 45. wulansari7: hehehe..never mind..actually i don't know what mic chat is?hehehe
- 46. zummangi: :))
- 47. zummangi: ok i will say we can tack through messanger that is mic chat
- 48. zummangi: is there a headset in the net cafee
- 49. wulansari7: o i see..ya but a lot of people here
- 50. zummangi: ok
- 51. zummangi: are u with ur friends now ?
- 52. wulansari7: no, i'm alone, why?
- 53. zummangi: u said the a lot of people there so i asked
- 54. wulansari7: i mean the people who are also in the net cafe..
- 55. zummangi: ok no colloge 2day?
- 56. wulansari7: today was full day
- 57. zummangi: o u stayed in college a day
- 58. wulansari7: :)):)) only in the morning till afternoon
- 59. zummangi: ok ok
- 60. zummangi: by the way thanks for accepting me as ur friend
- 61. wulansari7: u r welcome. me too thanks 4 being my friend in yahoo
- 62. zummangi: ok ok ok
- 63. zummangi: are u busy now
- 64. wulansari7: not really. i have just finished browsed some literatures for my thesis
- 65. zummangi: o i see
- 66. zummangi: i think i have been disturbing u so will chat later first finsh doing ur work
- 67. wulansari7: no..u're not. I've finished it..it's okay don't worry just go on
- 68. zummangi: ok ok ok shall i call ur as sister
- 69. wulansari7: it's okay..wulan or sister it's up to u as long it's good for me:)
- 70. zummangi: ok ok i'll call u sister
- 71. wulansari7: oh,that's fine boy:)
- 72. zummangi: ok
- 73. wulansari7: anyway, what is the top movie played in India?
- 74. zummangi: u know its Vettaikaran this movie super fight filim
- 75. wulansari7: what is the story about?
- 76. zummangi: dont know i will see that filim next sunday only

- 77. zummangi: u want 2 see that filim hero
- 78. zummangi: this is pic film
- 79. zummangi: can u able 2 see the picture
- 80. wulansari7: yes
- 81. zummangi: we can send the movie through yahoo only picture :))
- 82. wulansari7: what about western movie?
- 83. wulansari7: what's the top western movie played
- 84. zummangi: i dont read new magazine only about filim
- 85. wulansari7: ok..u can know it in theatre
- 86. zummangi: but i like watch filim in my own pc
- 87. wulansari7: ok
- 88. zummangi: ya ya i often rent films and watch in my pc only
- 89. zummangi: :)) :))
- 90. wulansari7: o ya???
- 91. zummangi: hahahaha yes
- 92. zummangi: rent many filim are good because not expensive
- 93. wulansari7: so what movies do u usually rent?
- 94. zummangi: indian and western and cartoon films
- 95. wulansari7: What about Twilight?have you watched it?
- 96. zummangi: Twilight ?
- 97. wulansari7: it's a movie about a vampire who's falling in love to a human.
- 98. zummangi: o i c i think i heard that filim
- 99. wulansari7: actually, it's a novel story..there're 4 novels
- 100.zummangi: no its love story
- 101.wulansari7: ya, i mean the movie is from novel
- 102.zummangi: no its creavite story its not true sory
- 103.zummangi: story
- 104.wulansari7: ya, i know. it's a fiction adapted from novel
- 105.zummangi: ha:))ha:))ha:))
- 106.wulansari7: why are you laughing?
- 107.zummangi: ur thinking is good so that only i am:))
- 108.wulansari7: ???
- 109.zummangi: no i say ur thinking is so good its true
- 110.wulansari7: :))thanks..but i don't think so..anyway, do you know that Indian movies r often played in Indonesia?
- 111.zummangi: o so u say the filim already
- 112.wulansari7: ya..
- 113.zummangi: when can u say in the day please
- 114.wulansari7: what?
- 115.zummangi: what filim do u mean
- 116.wulansari7: oo..hahaha sorry
- 117.zummangi: its ok



- 118.zummangi: so what film
- 119.wulansari7: the indian movies played in Indonesia
- 120.zummangi: yes i know u had seen this
- 121.wulansari7: no,i haven't.Indian movies that r often played in indonesia are Kuch2 hotahai, Kabhi kushi kabhi gum, and many more i forget the title
- 122.zummangi: ya i know that film u know slummdog film?
- 123.wulansari7: Slummdog Millionaire?ya i watched it
- 124.zummangi: yes go and see that movie the songs are all good
- 125.zummangi: i watched slummdog 3 times
- 126.wulansari7: Oo..really????
- 127.wulansari7: i also like the song..Jai hooooooo..u're the reason that i breath..hahaha
- 128.zummangi: Slummdog Millionaire music director is an indian u know that
- 129.wulansari7: no, i don't. I know the singer, Arrahman n the pussy cat dolls, right?
- 130.zummangi: Arrahman is not the singer he is the music director of Slummdog Millionaire and he is an indian:D
- 131.wulansari7: oh..i thought he's the singer..
- 132.zummangi: yes he only sing that song also
- 133.zummangi: jai hooooooooooooo song
- 134.zummangi: do u like indian song
- 135.wulansari7: ya,only some
- 136.zummangi: so u have that song only
- 137.wulansari7: ya but I forget the title:)) :))
- 138.zummangi: :)) :))
- 139.wulansari7: the one i remember is Aankhein Khuli, what does it mean?
- 140.zummangi: i did not heard this film name sorry
- 141.wulansari7: it's a song, not the film.
- 142.zummangi: say the film name i cant remember
- 143.wulansari7: sorry,but I also forget:D
- 144.zummangi: :))ok
- 145.wulansari7: It's very interesting talking. Thanks for being my good friend in yahoo. Maybe,we can have chat again later.
- 146.zummangi: only friend????u told u accept me as ur brother
- 147.wulansari7: yes, i also mean as brother:))
- 148.zummangi: :))
- 149.wulansari7: what r u laughing at?
- 150.zummangi: u laugh so i also laugh
- 151.wulansari7: ok byee..we'll chat later
- 152.zummangi: ok bye sister
- 153.zummangi: ok u want more tamil songs please say ur mail id i will send
- 154.wulansari7: sure. this's my email address wulansari7@yahoo.com
- 155.zummangi: ok i will send the .com name ur mail id so u download from it

156.wulansari7: thanks a lot, i'll check it soon. byeeeee..

157.zummangi: ok we chat other time

158.wulansari7: next 2days can u come online?

159.zummangi: ok ok i will come byeeeee sister :h

160.wulansari7: :h

161.zummangi: Buh-bye! Buh-bye now. Buh-Bye!





Appendix 2: Script of 2<sup>nd</sup> Conversation

*This data was obtained on December 4, 2009*

1. zummangi: hiiiiiiiiiiiiii
2. wulansari7: hii
3. zummangi: ya
4. zummangi: how is ur work went 2day
5. wulansari7: so so. it's rain soo hard today
6. zummangi: o i c its disturbing u
7. wulansari7: yes,right.everywhere was soooo wet n cold
8. zummangi: ok ok
9. wulansari7: what about u?have u had ur dinner?
10. zummangi: me too 5ine. no its just 5.30 in the evening
11. wulansari7: okay..
12. zummangi: so u had dinner
13. wulansari7: not yet..i'm still waiting fried rice seller who pass in front of my boarding house..
14. zummangi: ok ok ok
15. zummangi: why u dont know 2 cook food
16. wulansari7: it's not allowed by my landlord, the boarding house owner
17. zummangi: ok
18. wulansari7: n u?ur mom cooks for u everyday?
19. zummangi: of course my mother always cook
20. wulansari7: no i think there's another one who cooks for ur family or a servant
21. zummangi: no no sister my mother cook very delicious
22. wulansari7: dont say:))
23. zummangi: what
24. wulansari7: of course u'll say so cos she's ur mom:))
25. wulansari7: n i'll also say that my mom's cooking is more than delicious:)):))
26. zummangi: =)) me too say that =))
27. wulansari7: :))
26. wulansari7: do u eat rice or bread?
27. zummangi: ya i eat all except fish only
28. wulansari7: why?it contains alot of protein
29. zummangi: yes but i dont like that smell
30. wulansari7: smell??but, i think when it's fried..it's not smelly
31. zummangi: yes
32. zummangi: but another thing is
33. wulansari7: what is it?
34. zummangi: when i am in small age while i eating fish the bone of the fish is pocked my through so i am afraid of eating fish
35. wulansari7: o i see

- 36. zummangi: ya ya thats why i dont like 2 eat fish
- 37. wulansari7: ooooo..
- 38. zummangi: hi so when will ur colloge studies will over
- 39. wulansari7: next year..i hope my thesis will run very well, then i can finish my study on time:)
- 40. zummangi: ok ok ok
- 41. zummangi: after colloge life u will marry or go 2 work
- 42. wulansari7: working..i don't think about married yet:))
- 43. zummangi: o good sister
- 44. zummangi: what is thesis
- 45. wulansari7: well,it's a paper that must be written by a university student about a particular subject as part of university degree
- 46. wulansari7: u can graduate after finishing the thesis
- 47. zummangi: oooooo i c
- 48. wulansari7: good :))
- 49. zummangi: if i colloge student i will writ thesis
- 50. wulansari7: i don't know
- 51. wulansari7: every country has different rules in education field
- 52. zummangi: ???
- 53. wulansari7: i mean every country doesn't always ask the univ.student of bachelor degree to write thesis
- 54. zummangi: really
- 55. wulansari7: ya,but they write paper,report or things alike. i'm not sure cos every country has different rules
- 56. zummangi: i gotta look information
- 57. wulansari7: yes,sure u must do it
- 58. zummangi: ya ya
- 59. zummangi: right
- 60. zummangi: i will look for it
- 61. wulansari7: u've planned to continue ur study in univ?
- 62. zummangi: yes
- 63. wulansari7: what major will u take?
- 64. zummangi: what is major
- 65. wulansari7: the study r u gonna take
- 66. zummangi: oooo
- 67. zummangi: computer
- 68. wulansari7: why computer
- 69. zummangi: yes
- 70. zummangi: i am student in 1st but i know anything about computer so i will take computer
- 71. zummangi: not only use computer to do my homework
- 72. zummangi: i help my friends fix their computer



73. zummangi: yes

74. wulansari7: really???

75. zummangi: yes i tell you the truth only

76. wulansari7: it's soooo good

77. zummangi: yes n i can fix electricity goods at my home

78. wulansari7: WOW...!! awesome!!

79. zummangi: what

80. wulansari7: it's more than great

81. zummangi: oo :)):))

82. wulansari7: then if there's problem with my electricity tools i can ask u to repair it??

83. zummangi: hahahahahahaha its free for u =))=))

84. wulansari7: hahaha

85. zummangi: =))=))=)) u always make me over laughing

86. wulansari7: :) heyyy..do u have sister?

87. zummangi: ya 1 small sister

88. wulansari7: so, u r first son?

89. zummangi: no i am 3rd son

90. zummangi: i ahve 2elder sisters n 1 young sister

91. zummangi: how about ur famliy

92. wulansari7: WOW!! i have 1 younger sister also.

93. zummangi: ok ok she must be beutiful like u

94. wulansari7: hahahahaha no she's more beautiful

95. zummangi: realy?

96. wulansari7: for me yes:))

97. zummangi: :)):))

98. zummangi: hi do u have boy friend sister

99. wulansari7: why?

100. zummangi: o i just ask sister tell me:)

101. wulansari7: why if it is yes?n why if it is no?

102. zummangi: o ok ok if u dont tell it please dont angry

103.wulansari7: hahahaha i'm not angry?'i'm just asking as well like u

104.zummangi: so do u have or no?

105.wulansari7: yes

106.zummangi: ok ok how long u dating with ur bf?

107.wulansari7: 5 years

108.zummangi: wohooooooooooooooooo...its so long sister

109.zummangi: but its good.it means both of u love each other

110.wulansari7: :)):)):))

111.zummangi: :)):)):))why sister

112.wulansari7: no,it's ok

113.zummangi: no u laugh tell me why

114.wulansari7: nothing  
 115.zummangi: :)):)):))why do u mind sister?please dont mind  
 116.wulansari7: ya  
 117.wulansari7: it's ok  
 118.zummangi: ok ok  
 119.wulansari7: n what bout u?how many gf do u hav?:)):)):))  
 120.zummangi: why u ask many?:)):))  
 121.wulansari7: cos commonly,boys in ur age have mor than 1gf :)):)):))  
 122.zummangi: :)):)):))what i said is right. u good thinking  
 123.wulansari7: heeeeyyyy...but it's right,isn't it?:)):))  
 124.wulansari7: i have many boy friends n some of my great grandmother's r boys  
 125.zummangi: :)):)):))then u can guess easy sister  
 126.wulansari7: yes,of course. so u have more than 1 gf?:)):))  
 127.zummangi: ya ya i have 6 girl friends:)):)):))  
 128.wulansari7: whaaaaaaan...:)):))  
 129.zummangi: but in my messenger only all the 6 told that they like me and they love me2 but i am in confused that who should i select  
 130.zummangi: hahahahahahahahahah  
 131.wulansari7: WOOOOWWW!!! it's so maaaaany n silly. how can u divide ur love if it's in real life, unbelievable:)):))  
 132.zummangi: hahahahahahahahahah ya ya sister i think i cant do it  
 133.wulansari7: btw, how can u convince them???  
 134.zummangi: what u asking  
 135.wulansari7: i mean how can u make the girls are sure with u??  
 136.zummangi: because i chat with them on cam 2 cam  
 137.zummangi: i dont know that there love is sure or not but i am not sure in that  
 138.wulansari7: ya i c.it's not real love,just it's up to u ashwin:)):)) but it's funny  
 139.zummangi: why?  
 140.wulansari7: cos u r honestly told me that u have 6 gf in ym hahahahahaha  
 141.zummangi: hahahahaha only to u sister:)):))  
 142.zummangi: i give u big trust;)  
 143.wulansari7: thanks boy hahahahaha  
 144.zummangi: so due u have ur boy friend photo now shall i see him  
 145.wulansari7: no no.maybe next time or u can search on my facebook through my mail id. u can see his pics  
 146.zummangi: o good ok ok ok  
 147.zummangi: do u have dinner sister?  
 148.wulansari7: not yet  
 149.zummangi: its late for u go and have dinner now ok sister  
 150.wulansari7: yeah..i was drowning in ur story bout ur 6 gf hahahahahaha  
 151.zummangi: but i dont know i love them or not sister



152.wulansari7: but ur story made me forget to get my dinner

153.zummangi: hahahahaha just eat ur dinner now sister

154.zummangi: it's too late na?i hear ur stomach crying

155.wulansari7: hahahahaha ok bye ashwin. we'll cont next time

156.zummangi: ok sure sister just leave me offline message when we can chat

157.wulansari7: ok

158.zummangi: ok good byeeeeeeeeeeee sister:h

159.wulansari7: bye-bye

160.zummangi: Buh-bye! Buh-bye now. Buh-Bye!







39.wulansari7: i've tried that one, but it still didn't work. i think it's because of the connection here

40.zummangi: ok.maybe u can try it later sister

41.zummangi: u dont go to college?

42.wulansari7: it's holidaaaaayyyyy

43.zummangi: hahahahha ok ok

44.zummangi: i think u just arrive home

43.wulansari7: no

44.zummangi: ur class start in what time?

45.wulansari7: morning class at 7.30

46.zummangi: n what time for the last class

47.wulansari7: mayb around 7.30 pm

48.zummangi: ooooo a day at college

49.wulansari7: n wht bout ur school?

50.zummangi: 9am to 4pm

51.wulansari7: oo..it's too late than here. the schools start it at 7am n finish at 1pm

52.zummangi: oo but u start at 7 i think i havent wake up sister:)))

53.wulansari7: i can guess it:)))

54.zummangi: :)))

55.wulansari7: :) btw,ur english is very good

56.zummangi: yes thank u sister

57.wulansari7: my cousin is 1year older than u,but his english is not good

58.zummangi: really?:)))

59.wulansari7: yes..do u use english in daily life?

60.zummangi: no tamil

61.wulansari7: no at all?

62.zummangi: ok sometime english

63.wulansari7: so how often do u use english?is it ur 2nd language or just foreign lang?

64.zummangi: its 2language but only tamil i often use

65.zummangi: ask ur cousin to chat with foreign people:)))

66.zummangi: it can improve english

67.wulansari7: :))) right.maybe that's one of solution

68.zummangi: yes n ask him to practice to tack mic chat

69.wulansari7: ok.hopefully he'll do ur suggestion:)

70.zummangi: ok ok

71.zummangi: sorry sister i am busy will chat tom sorry

72.wulansari7: oh,it's fine.ok we chat tom 6.30 pm ur time:h

73.zummangi: ok ok tom.now i'm sorry sister

74.zummangi: byeeeeeeeeeee sister:h

75.wulansari7: ok byeee

Appendix 4: Script of 4<sup>th</sup> Conversation

*This data was obtained on December 29, 2009*

- 1. zummangi: <ding>
- 2. zummangi: hi wulan
- 3. zummangi: how r u?
- 4. wulansari7: hi ashwin.i'm fine.thx
- 5. wulansari7: what bout u?
- 6. zummangi: i'm 5ne sister
- 7. zummangi: are u chat with someone else?
- 8. wulansari7: no
- 9. zummangi: ok good sister
- 11.wulansari7: ok any preparation for new years eve?
- 12.zummangi: ya ya u know that:)))
- 13.zummangi: n u anything u prepare with ur bf?
- 14.wulansari7: hhhh.no no preparation
- 15.zummangi: why?its special moment only 1 a year
- 16.wulansari7: my new year eve just like usual..just sleep then i wake up in the next morning when the date has changed:))
- 17.zummangi: hahahahahahah
- 18.wulansari7: what about u?i guess u like to celebrate it
- 19.zummangi: of course sista
- 20.zummangi: i like to celebrate it with my friennds
- 21.wulansari7: ok.so u get another fun in that party?
- 22.zummangi: yes sure
- 23.zummangi: why u will not celebrate new year with ur bf or friedns?
- 24.zummangi: i love 2 celebrate new year i will not sleep at till 1 in night
- 25.wulansari7: ooo ya??
- 26.zummangi: u like sleep then celebrate it
- 27.zummangi: hahahahaha ok ok
- 28.zummangi: that's good than keep awake till 1 in night
- 29.wulansari7: hahaha of course boy
- 30.zummangi: n what u wish in new year?
- 31.wulansari7: oh sooo many
- 32.zummangi: then
- 33.wulansari7: what?
- 34.zummangi: tell me 1 sister
- 35.wulansari7: no,it's secret
- 36.zummangi: tell me 1
- 37.wulansari7: well..it's simpler like the others people like to wish.i just want everything is better than last year
- 38.zummangi: ok ok me 2



39.wulansari7: same

40.zummangi: ya

41.zummangi: u say wishes 2 for ur bou friend

42.wulansari7: hahaha..yeah..i wish for him too.hopefully, he'll get job soon

43.zummangi: o good who wished first u or him

44.wulansari7: certainly, me..i want graduate this year with better score

45.zummangi: o good i wish 4 u too

46.wulansari7: thx n u know what i really wanna do in 2010??

47.zummangi: ya ya what is that please tell

48.wulansari7: i want to cut my hair..:)

49.zummangi: =))=))=))=))=)) Please stop. .(more laughing=))=))=))=)) i'm  
dying over here

50.wulansari7: why r u burst into laugh??is that funny:))

51.zummangi: because u are jocking that makes me laugh

52.wulansari7: but i'm not kidding, that's true.i wanna cut my hair cos it's too looong

53.zummangi: =))=)) i think u are jocking

54.wulansari7: hahahaha...nooo n wht bout u?do u have wish or resolution in 2010?

55.zummangi: ya

56.wulansari7: let me know

57.zummangi: i am going 2 cut my nails 2 mro

58.wulansari7: =))=)) don't be kidding please..what i told u before is true

59.zummangi: m2 its true i am going 2 cut my nails 2 mro

60.zummangi: hai please dont be tensed

61.zummangi: i am just jocking

62.wulansari7: no no..i'm not..ya maybe u think that i'm also joking, but actually  
that's true. i haven't cut my hair for a year:))

63.zummangi: no i believe u

64.wulansari7: so, what have u prepared for waiting 2010?snacks??hahaha

65.zummangi: no busting crackers

66.wulansari7: what is busting?

67.zummangi: u dont know crackers

68.wulansari7: i do, but i don't know busting

69.zummangi: ok wait i will show

70.zummangi: pease wait

71.wulansari7: ok

72.wulansari7: i see, it's fireworks

73.zummangi: ya ya ya fireworks is said as crackers in india

74.wulansari7: ok ok..in indonesia we call it Kembang Api.

75.zummangi: o i c

76.wulansari7: kembang is flower n api is fire..but not flower fire..hahahaha

77.zummangi: hahahahaha

78.wulansari7: do u invite ur friends to light it?

- 79.zummangi: ya only some
- 80.wulansari7: will they stay at ur house untill in the morning?
- 81.zummangi: no no they will go after 1 ok
- 82.zummangi: why...u dont go outing with ur boy friend 2 mro
- 83.wulansari7: hahaha..he's not here..he's in his hometown
- 84.wulansari7: it's very far from here
- 85.zummangi: ok ok ok
- 86.wulansari7: n u?do u have girlfriend in india?not in yahoo..
- 87.zummangi: no i have no girl friend in india i have only in yahoo
- 88.zummangi: in yahoo also no indian girl friends
- 89.wulansari7: so,just unreal girlfriend????where r they from?all over the world?hahaha..just kidding
- 90.zummangi: i have my age girl friend all over the world in phillips usa honkong brazil and in indo
- 91.wulansari7: hahahaha GREAT!!! boy!! how can u sway them??hahahaha
- 92.zummangi: ya of course they all said me that they love me but i am not sure in that
- 93.wulansari7: hahahaha
- 94.wulansari7: How come??
- 95.zummangi: hahahahah hi i have money 2 go there they know that
- 96.wulansari7: ooh..they r matrialistics hahaha
- 97.zummangi: ya right they said they love me but i dont know
- 98.wulansari7: :)))))then it means they r also not serious
- 99.zummangi: may be but i am not serious on them too
- 100.zummangi: they only like me but i dont like them
- 101.wulansari7: good:))))) maybe just for fun when u r chatting.
- 102.zummangi: yes :)))))
- 103.wulansari7: hey..is that you?
- 104.zummangi: ya its me ashwin
- 105.wulansari7: but you look different from ur pic..
- 106.zummangi: ya my room light is not proper
- 107.zummangi: its yellow light so i sesms to be different
- 108.wulansari7: i think it's enough
- 109.zummangi: o u want 2 goo now
- 110.wulansari7: no no
- 111.zummangi: no but why u said i think it's enough
- 112.wulansari7: when u said that ur room's light is not proper, i think it's not. it's enough for u
- 113.zummangi: o ok
- 114.zummangi: light is proper but it is yellow colour light so i seems 2 be yellow
- 115.wulansari7: is it ur favourite colour?
- 116.zummangi: no not at all
- 117.wulansari7: so what?black?



- 118.zummangi: ya i 2 like black why u asking /?
- 119.wulansari7: i just wanna make sure that my answer is correct
- 120.zummangi: o i c
- 121.zummangi: u dont have cam
- 122.wulansari7: no..i'm not using laptop.no cam in my pc
- 123.zummangi: ok ok ok
- 124.zummangi: so u had dinner al ready
- 125.wulansari7: yep
- 126.wulansari7: n u?
- 127.zummangi: no its just 6 here
- 128.wulansari7: ok i always forget we different 1,5 hours
- 129.zummangi: ya ya fine
- 130.wulansari7: so, u haven't taken bath?:(
- 131.zummangi: no no 6 in the evening
- 134.zummangi: i had taken bath already
- 135.wulansari7: so when do u take bath?
- 136.zummangi: morming at 8 and after noon at 3
- 137.zummangi: but usally i will bath 3 time daily
- 140.wulansari7: n what time dou usually have ur meal?
- 141.zummangi: 8.30 in the morming 12.30 in the after noon 5 in the evening 9 in the night
- 142.wulansari7: okay...so,it's 4 times?
- 143.zummangi: no only 3 time but i will eat for times
- 145.wulansari7: okay, it's the same..but sometimes when i want to eat anytime..i'll eat again..hahahaha
- 146.zummangi: ok
- 145.wulansari7: i just asking. please don't mind
- 146.zummangi: no no i'm fine. u can ask anything u want to know sister
- 147.wulansari7: ok. thx ashwin, u r so kind n polite boy
- 148.zummangi: u are welcome sister that how should i behave to u
- 149.wulansari7: oh that's good n i think u r maturer than ur age
- 150.zummangi: whats maturer?
- 151.wulansari7: u don't know?
- 152.zummangi: no tell please sister
- 153.wulansari7: it's a behaviour indicating that u r more than in ur age
- 154.zummangi: ??
- 155.zummangi: i dont know
- 156.wulansari7: u don't know or u don't understand?
- 157.zummangi: yes i still dont understand:))
- 158.wulansari7: well....let say u r 16 but r thinking is like more than 22 year old man
- 159.wulansari7: do u get my point?
- 160.zummangi: o i c ya now i understand:)

- 161.wulansari7: ok good
- 162.wulansari7: ok
- 163.zummangi: ya
- 164.zummangi: just wait
- 165.zummangi: then why are u not asking any question 2 me
- 166.wulansari7: u asked me to wait. i thought that u want to go somewhere for awhile..
- 167.zummangi: hi no sister i went for tacking my mobile ok
- 168.wulansari7: ok,if i ask please don't mind ok??
- 169.zummangi: ok ok please ask
- 170.wulansari7: ok..good what's ur girlfriend name from indonesia???
- 171.zummangi: hahahaha u want to know
- 178.wulansari7: sure,who's she?
- 179.zummangi: ok annolua tanio
- 180.wulansari7: really??i think it's not indonesian name..is it really her name?
- 181.zummangi: ya its real
- 182.wulansari7: n how do u call her nick name?
- 183.zummangi: i will cal her tanic
- 184.wulansari7: tanic?or panic?or titanic..hahaha..just kidding
- 185.zummangi: hahahahahahahahahahahahaha only tanic not titanic
- 186.zummangi: titanic is drowning ship in atlantic:)):)):))
- 187.wulansari7: hahaha..yeah n the movie was played by the handsome leonardo di caprio:))
- 188.zummangi: ya u remember
- 189.wulansari7: of course i remember the handsome men in the world hahahahahaha
- 190.zummangi: hahahahahahahahahahaha:)):)):)) gooooooood
- 191.zummangi: so how do u call ur boy friend
- 192.wulansari7: oh..his name?i just call him mas. it's the polite call for younger one to elder one
- 193.zummangi: o i c
- 194.zummangi: so if u call his name only its not polite
- 195.wulansari7: hahaha...for me yes,that's my culture
- 196.zummangi: ok ok good
- 197.wulansari7: n what bout u?how do u call ur gf?baby?honey?sweety?hahahaha
- 198.zummangi: hahahahahaha just i will call as tanio only
- 199.wulansari7: n what bout u?how often do u call ur gf from some different countries?
- 200.wulansari7: do u get trouble in that?))
- 201.zummangi: :)):)) no no
- 202.zummangi: just i will call her as tanio only
- 203.wulansari7: n how often do u contact her?



204.wulansari7: i mean do u always contact her?from yahoo or from her mobile phone

205.zummangi: from yahoo only

206.zummangi: i dont call to mobile shw is not giving his mobile number

207.zummangi: but she gives also i dont call her she also ask me dont call her

208.wulansari7: yeah..i can guess it why she forbids u to call her

209.zummangi: forbids ???

210.wulansari7: forbids is does not allow

211.zummangi: ya may be

212.zummangi: she has reasons but she dont tell it to me

213.zummangi: but actually i know the reason

214.wulansari7: o ya????u know why?

215.zummangi: i think she also has bf hahahaha

216.wulansari7: hahahahaha....what teenagers!:) )

217.zummangi: ya maybe she has bf

218.wulansari7: u contact her?

219.zummangi: ya but only mic chat in messenger

220.zummangi: but we have only chat i dont like her

221.zummangi: she is just my girlfriend not my lover

222.wulansari7: yeah..i understand. i mean i think she has a boyfriend

223.wulansari7: why u don't like her?

224.zummangi: but i asked her she said nope

225.wulansari7: yeah,whatever she say lah..hahaha

226.zummangi: ya but may be yes who knows

227.zummangi: may be but i dont like her

228.wulansari7: hey..what's wrong?don't be upset..if she considers u as her bf it's up to her

229.wulansari7: i think she's also not serious

230.zummangi: ya ya u r right..i'll take it easy,but i dont like her

231.wulansari7: ok ok. btw, what is ur height?

232.zummangi: may be 5 feet

233.wulansari7: what centimetre is it?

234.zummangi: i dont know exctaly may be 121cm

235.zummangi: may be or more than that

236.wulansari7: why did u stop ur cam?

237.zummangi: sorry some distubance here

238.wulansari7: ok fine.is it raining?

239.zummangi: no not at all

240.wulansari7: so when will u get back to school?

241.zummangi: in january 4th

242.wulansari7: i'll have final exm on that date

243.zummangi: o i c

244.zummangi: all the best for ur exam and future  
245.wulansari7: ya..thanks. n so do u  
246.zummangi: u are welcome  
247.zummangi: will u send the others pics?  
248.wulansari7: sure wait  
249.zummangi: send the phot through phot sharing  
250.wulansari7: oh..it seems didn't work, i tried it  
251.zummangi: o but sending to messnager is some disturbance  
252.zummangi: we cant get the phot clearly  
253.wulansari7: ya maybe  
254.zummangi: ya  
255.wulansari7: can u see it?  
256.zummangi: no i cant  
257.zummangi: invalid image  
258.zummangi: send 2 phto sharing i can see u  
259.zummangi: or i cant see it  
260.zummangi: u there  
261.wulansari7: yes. i'm still here  
262.wulansari7: hey do u have facebook?  
263.zummangi: ya but i dont like to open it  
264.wulansari7: why?  
265.zummangi: because some of my girl friends joined in face book  
266.wulansari7: hahahaha then why?are they disturbing u?  
267.zummangi: i dont know  
268.zummangi: i just dont like to open face book  
269.wulansari7: ok ok..  
270.zummangi: hey, do u outing with ur friends only?  
271.wulansari7: what??  
272.zummangi: i ask do u like go out with friends in holiday  
273.wulansari7: no no it's very rare  
274.zummangi: what is rare?  
275.wulansari7: it's very seldom, why?  
276.zummangi: i dont like 2 go out with my friends  
277.zummangi: n u y dont like outing with ur friends?  
278.wulansari7: i don't know. i just don't like it. i prefer sleeping to hanging out with them  
279.zummangi: o but i will not sleep i will sit in messnager that time  
280.wulansari7: o yaaa???  
281.zummangi: all the free time i will be sure in messanger  
282.wulansari7: ok, so when u get back to school..u only have few time  
283.zummangi: ya but even tho i will sit atleast for 2 hours to chat with my mom  
284.wulansari7: ur mom?where is she?



285.zummangi: she is not my own mom  
 286.wulansari7: what do u mean?  
 287.wulansari7: r u still there?  
 288.zummangi: wait i will tell  
 289.zummangi: she is my friend name is mel clare 37 female from indo i got her from chatroom she had married but no children she was so apset in that i dont want my friend to be apset so i said to her that please accept me as ur child she did it ok  
 290.wulansari7: oh i see then u r nice boy..u keep her heart  
 291.zummangi: ya u want 2 see her  
 292.wulansari7: ok her pic??  
 293.zummangi: this is my mom  
 294.wulansari7: ok, ya..her face is so indonesian  
 295.zummangi: ya she is in indo only  
 296.wulansari7: where does she come from?  
 297.zummangi: i tell u she is indionisia  
 298.wulansari7: i mean her place in indonesia. what's the name?  
 299.zummangi: ooo but i also forget  
 300.zummangi: its difficult name  
 301.wulansari7: just ask her whre's she originally from  
 302.zummangi: ok ok  
 303.wulansari7: ok then i think i have to sign out,ashwin.  
 304.zummangi: why?r u going to outside yar?  
 305.wulansari7: no no i have to sleep  
 306.wulansari7: yar???wht's that??  
 307.zummangi: o its now:)  
 308.wulansari7: ooooooo...is that ur language?  
 309.zummangi: ya ya its my language  
 310.wulansari7: nice to know that,although only 1 word:))  
 311.zummangi: :)):))thanks  
 312.zummangi: will u chat tom?  
 313.wulansari7: hhhmm i still don't know yet  
 314.zummangi: why?r u busy tom?  
 315.wulansari7: i don't know.if it's possible  
 316.wulansari7: but i'm not sure  
 317.zummangi: ok i will send u message  
 318.wulansari7: ok  
 319.zummangi: ok sure bye sister take care now i want to chat with my mom ok bye  
 320.wulansari7: okay..bye  
 321.zummangi: ok ok See ya - wouldn't want to be ya





41.wulansari7: so, how long u'll get ur holiday?  
 42.zummangi: till january 4th only  
 43.zummangi: there  
 44.wulansari7: i dont know for high school holiday,but in my university it's gonna be 1,5 month  
 45.zummangi: oo long holiday  
 46.wulansari7: ya but i haven't done my exam,it's still gonna be next 2days  
 47.zummangi: ok ok i wish the best for ur exam sista  
 48.wulansari7: o ya thx  
 49.zummangi: why u toked ur photo from ur profile  
 50.wulansari7: it's ok i just dont want to put it  
 51.zummangi: why ur pic is good  
 52.wulansari7: n why did u change ur photo?  
 53.zummangi: ya i like this very much but see in my profile ther is my real photo  
 54.wulansari7: it's a cartoon, not u are  
 55.zummangi: hahahaha  
 56.zummangi: ya ya now i like put avatar  
 57.wulansari7: but he's not u  
 58.zummangi: ok ok i wil change it later  
 59.wulansari7: hahahahaha goooood  
 60.wulansari7: btw, have u watched the movie i told u some days ago?  
 61.zummangi: what movie  
 62.wulansari7: oooh..u forget?it's twilight  
 63.zummangi: ok no i dont forget it  
 64.zummangi: that movie is now avaiable here  
 65.wulansari7: just watch it. it's cool..i have watched the sequel one  
 66.zummangi: o i c  
 67.wulansari7: is it just released or.....?  
 68.zummangi: ok ok  
 69.wulansari7: hahahahaha  
 70.zummangi: :)):)):)):)):)):)):))  
 71.wulansari7: lol..hey,i asked u "is the movie just released or what?", but u answered it "ok ok" then i laugh, u also laugh..:))  
 72.zummangi: hahahahaha sorry  
 73.zummangi: no the movie is not released here  
 74.wulansari7: then?  
 75.zummangi: ???  
 76.wulansari7: but u said, it's available there  
 77.zummangi: ya its avaiable here but take time to release here  
 78.wulansari7: ok i c  
 79.zummangi: no colloge 2 day sister  
 80.wulansari7: no, i'm doing my holiday too

- 81.zummangi: hahahahahahaha
- 82.wulansari7: why?
- 83.zummangi: u told ur exam not yet done now u say u r in holiday
- 84.wulansari7: ya my exam will be next week
- 85.wulansari7: so we have silent week first about 7days before examination
- 86.zummangi: ooo
- 87.wulansari7: then we'll have exam n after that long holiday
- 88.zummangi: o i c
- 89.zummangi: so u having cam now
- 90.zummangi: i want to share my cam
- 91.wulansari7: no no i dont have
- 92.zummangi: are u lying
- 93.wulansari7: i'm not, why?
- 94.zummangi: are u in net cafee now
- 95.wulansari7: no
- 96.zummangi: ok ok now are u in ur home right
- 97.wulansari7: not at home, but at boarding house
- 98.zummangi: ok ok
- 99.zummangi: hi now u put ur pic sister
- 100.zummangi: nice profile pic
- 101.zummangi: but how is u
- 102.wulansari7: hahahahaha thanks. that's when i was in one of hindus temple. i took the tourists to go there. i'm a freelance tour guide.
- 103.zummangi: o good so good
- 104.zummangi: so u know all the story about this hindu temple
- 105.wulansari7: i think u know more than me..:))
- 106.zummangi: ya because i am hindu na
- 107.wulansari7: yes :))
- 108.zummangi: what is the temple name?
- 109.wulansari7: kidal temple
- 110.zummangi: its in indionisia
- 111.wulansari7: yes it's in the city where i'm living now
- 112.zummangi: oo good its very nice temple n high
- 113.wulansari7: yes n it has historical story
- 114.zummangi: really
- 115.wulansari7: ya
- 116.zummangi: what story?
- 117.wulansari7: so u know?before islam entered to indonesia, most of people were hindus
- 118.zummangi: oooo
- 119.wulansari7: u never know about that?
- 120.zummangi: no no i dont know that



121.wulansari7: u didn't learn history in ur class?

122.zummangi: hahahahahaha mayb i am forget that

123.wulansari7: oooooooooohhh..

124.zummangi: hahahahahaha

125.zummangi: then what the story tell?

126.wulansari7: oooooohh..it's very long story

127.wulansari7: it'll make my fingers r curly cos i have to type it the story

128.zummangi: hahahahaha

129.zummangi: com on i will like the story about hindu in indionisia n the temple

130.wulansari7: just google it, candi kidal u'll know the complete story

131.zummangi: hahahaha why u dont tell it

132.wulansari7: sorry it's too long

133.zummangi: in hindu there is cast u know that

134.zummangi: but i dont belive the cast i believe only the friend ship

135.zummangi: only the friend ship is only true

136.wulansari7: what do u mean by cast?

137.zummangi: cast is nothing but u are muslim cast i am hindu cast

138.wulansari7: u there?

139.zummangi: yes different religoin is said to be cast in india

140.zummangi: ya i am here

141.wulansari7: ooooo i see..u mean caste or Kasta?the stages in Hindu?ya u're right,  
when we make friend, we should not think about what'r their religion  
or cast or others

142.zummangi: ya ya ya

143.zummangi: ur right sister i like ur thinking is soooooo good

144.wulansari7: what??

145.zummangi: what u said is sooo wise

146.zummangi: u r wise sista

147.wulansari7: am i?hahahaha

148.zummangi: yes right

149.wulansari7: but i just told what i should tell to u

150.zummangi: many people think about cast

151.zummangi: but u dont think about my cast

152.wulansari7: ya i don't care about it

153.zummangi: ya ya we have good friendship

154.zummangi: u know all my yahoo friends are different cast only

155.wulansari7: yep..me too

156.wulansari7: just forget it..i dont care..hahahahaha

157.zummangi: hahahahahahahahaha good sister

158.zummangi: so had break fast sister

159.wulansari7: i don't have break fast, but brunch..breakfast n lunch..:)

160.zummangi: why like that

- 161.zummangi: u dont like 2 eat in morning
- 162.wulansari7: it's just habit..in my boarding house ii's rare for me to have breakfast
- 163.zummangi: ooo
- 164.wulansari7: i like breakfast..maybe, because in the morning i need to wake up earlier then find food shop to buy breakfast. it takes time
- 165.zummangi: what is bording house ?
- 166.wulansari7: it's a house with many rooms, and i rent 1 room.
- 167.zummangi: ok ok ok
- 168.wulansari7: i share 1 room with my friend.
- 169.zummangi: are u studing from ur bording room
- 170.zummangi: u staying here and only studing ya
- 171.wulansari7: yes, but sometimes working. when i have free day i'll have tour
- 172.zummangi: o good
- 173.zummangi: that is why ur pic in the temple for tour
- 174.wulansari7: hahaha yes,i was guiding to the temple
- 175.zummangi: ooo very good
- 176.zummangi: n that is why ur speaking english very good n fluent
- 177.wulansari7: ya thx
- 178.wulansari7: tourism is 1of good place for practicing english cos when we r working we r dealing with foreigners
- 179.zummangi: ya ya good u can continue for ur future
- 180.wulansari7: no no i think i want to break for while from my job
- 181.zummangi: why ?
- 182.wulansari7: it's very exhausting. i have to wake up at 1 a.m to take the tourist to go to mountain..
- 183.wulansari7: beside, i have to prepare my thesis for my study
- 184.zummangi: ok ok
- 185.zummangi: 1 am is in the morning
- 186.wulansari7: yes it's still very early in the morning
- 187.zummangi: ooooo very bad sister
- 188.zummangi: why is like that sister in 1 am
- 189.wulansari7: cos mostly the tourist have tour destination to Bromo mountain
- 190.wulansari7: n it has vry beautiful view to see the sunrise process
- 191.zummangi: what time sunrise process
- 192.wulansari7: it's around 5.30 am
- 193.zummangi: so the trip to that mountain take long time
- 194.zummangi: is it very far sister?
- 195.wulansari7: yes it's about 2,5 hour but sometime more
- 196.zummangi: ooo ok that is why u wake 1 am
- 197.wulansari7: yes
- 198.zummangi: i think it's good if u break because u can have many times studying
- 199.wulansari7: hahaha ya sure



200.zummangi: hahahahahaha

201.wulansari7: but,u know?sometimes i miss the tour

202.zummangi: ok ok

203.zummangi: so u can join again

204.wulansari7: hahahahahaha yeah

205.wulansari7: that's really easy:))

206.zummangi: so what is the plan for 2day

207.wulansari7: go to campus

208.zummangi: u said its ur holiday

209.wulansari7: yes,but it doesn't mean every single activity in campus r also free  
ashwin:D

210.zummangi: ok ok what will do in campus u have holiday

211.wulansari7: go to net cafe:D

212.zummangi: hahahahha why u have net at home

213.wulansari7: ya i just wanna copy my data i forget to copy it

214.wulansari7: n u?have u planned something tday?

215.zummangi: no i did not plan anything

216.wulansari7: u've got ur breakfast?

217.zummangi: no i dont had break fast still not

218.wulansari7: why?

219.zummangi: i want 2 take shower now

220.zummangi: after tacking shower i wll eat

221.wulansari7: ok u r signing out now?

222.zummangi: no no

223.zummangi: just after 20 min

224.wulansari7: oh good so it's still much times

225.zummangi: yes sister

226.wulansari7: can i ask u something ashwin?

227.zummangi: ya sure

228.zummangi: ya please ask i dont mind

229.wulansari7: oh ok

230.wulansari7: would u please so kind to help me?:)

231.zummangi: waht help

232.wulansari7: it's not difficult for u. if u don't mind, i'll be very pleasant

233.zummangi: ok what is the help tell please

234.wulansari7: ok. i told u that i have to prepare my research for my study.my major  
of study is linguistics, it's about the study of language.and i want to  
make our conversation as the data of our research.do u mind?

235.zummangi: u weant 2 goo now

236.zummangi: u want to go now

237.wulansari7: why?are u upset?do u mind with my asking?

238.zummangi: hi nothing to upset

239.zummangi: why u so shy in saying that  
240.wulansari7: heeeyyyyy i'm not shy  
241.zummangi: hahaha then why?its very silly  
242.zummangi: jusy say bye and goo  
243.zummangi: hahahahaha  
244.wulansari7: ?????  
245.zummangi: why jusy say bye and go sister  
246.zummangi: its easy  
247.wulansari7: oooo so u r misunderstanding what i'm saying boy:)):)):))  
248.zummangi: what  
249.wulansari7: well,it's not about i'm going to signing out,but it's about my thesis  
250.zummangi: ooooo i c sorry sista  
251.zummangi: hahahahahahahahaha  
252.wulansari7: so now r u getting my point???what i'm talking about to u ashwin  
reddy???  
253.zummangi: hahahaha yes sister wulansari  
254.wulansari7: it's not about silly thing  
255.zummangi: sorry because i think u want 2 go  
256.wulansari7: hahhahaha not yet ashwin  
257.zummangi: ok ok  
258.wulansari7: in taking data for my research,i have to get permission from u  
because u r my friend whom i'm gonna be my online partner in my  
research through this chat yahoo messenger.  
259.zummangi: ooo ok ok  
260.wulansari7: so do u mind or not?  
261.zummangi: no no no no  
262.zummangi: no problem for me  
263.zummangi: for that u send me this message ya  
264.zummangi: hahahahahahaha  
265.wulansari7: hahahaha yeah cos u have to know first ashwin  
266.zummangi: ok ok now i know hahahahaha  
267.wulansari7: ya  
268.zummangi: ya ya its no problem for me  
269.zummangi: no problem  
270.zummangi: u shall go now i know about ur work  
271.zummangi: no problem for me  
272.zummangi: me  
273.wulansari7: it's not now  
274.zummangi: when  
275.wulansari7: still wait for some times  
276.zummangi: ok ok  
277.wulansari7: but at least i've got ur prmission



278.wulansari7: agree??hahahahaha

279.zummangi: ok ok i agree its no problm

280.wulansari7: u know i like to do online conversation through yahoo. i think it's very good idea to use it for my thesis..

281.zummangi: ya its good me too like chat in yahoo

282.zummangi: no problem sistr

283.zummangi: i will never mind

284.wulansari7: ok thanks. if u wanna be offline now. it's ok..

285.zummangi: dont be sad about it

286.zummangi: i will be in office at 8 hour u can chat with me at any time

287.zummangi: sorry online

288.zummangi: i will be in online for 8 hous

289.zummangi: so u can chat with me at any time

290.wulansari7: Ok thanks alot. i'm not sad, but i just need ur permission.

291.zummangi: ok ok ok ok ok ok permission grand

292.wulansari7: hahahahaha yeah exactly

293.zummangi: if u want 2 go no problem for me

294.zummangi: i 2 want to take shower now

295.zummangi: so no problem for me sister

296.wulansari7: Ok.thanks. i find u'r good friend

297.zummangi: only friend???

298.wulansari7: ya i also mean brother:))

299.zummangi: u can call me as brother i will be happy

300.wulansari7: hahahahaha ok bro..

301.zummangi: because all my girl friend will call me as only brother i dont mind

302.zummangi: ok thank sister

303.zummangi: bye take care

304.zummangi: will chat later

305.zummangi: be safe

306.zummangi: bye

307.zummangi: :-h

308.wulansari7: ok bye..see u later

309.wulansari7: anyway thank uuuuuuuuu

310.wulansari7: :h

311.zummangi: oooooookkkk sister

Appendix 6: Script of 6<sup>th</sup> Conversation

*This data was obtained on January 4, 2009*

1. zummangi: hi how are u sista?
2. wulansari7: hi, i'm good.u get back to school today?
3. zummangi: ya
4. zummangi: i came 2 hont just 1 hour ago
5. zummangi: hont means home
6. wulansari7: oo..is it hindi?
7. zummangi: ya did u chatting with some body now ?
8. wulansari7: no no..some minutes ago yes
9. zummangi: ok
10. wulansari7: n u? r u chatting with ur gf?
11. zummangi: no no not at all
12. wulansari7: have u had ur dinner?
13. zummangi: hahahah
14. zummangi: its just 5 here
15. zummangi: in the afternoon
16. wulansari7: hahaha..sorry
17. zummangi: its ok
18. zummangi: do u go 2 colloge 2 day
19. wulansari7: yes, final exam today
20. zummangi: o i c
21. zummangi: so after this holiday for u
22. wulansari7: ya, it will be one n half month holiday..
23. zummangi: o so what is the holiday plan
24. wulansari7: i don't have any plan..maybe just stay at home because if i go soewhere, then my sister will be jealous
25. zummangi: ok
26. zummangi: u and ur sister are staying 2 gether
27. wulansari7: not now, my sister is at home n i'm in my boarding house
28. zummangi: ok
29. wulansari7: so, how was the 1st day at school after holiday?
30. zummangi: i still want more holiday
31. wulansari7: :)):)) it's been so long
32. wulansari7: if u continue it then ur brain will be blunt :)):))
33. zummangi: whats blunt
34. wulansari7: u know a knife that isn't sharp again?
35. zummangi: o i c
36. zummangi: hahahahaha
37. wulansari7: it's difficult to use right?n it's gonna be useless
38. zummangi: ya ya right



- 39.wulansari7: so just enjoy ur school. u'll miss it someday
- 40.zummangi: but i dont know my school life is 2 boring
- 41.zummangi: **i can study at home than to school**
- 42.wulansari7: ya i know u have sharp brain
- 43.wulansari7: u know many things about electricity tools,computer software,hardware n how to repair them
- 44.zummangi: because i always studying
- 45.zummangi: in school is 2 boring
- 46.wulansari7: oooooo i c...so u r not interested in ur class:))
- 47.zummangi: ya ya
- 48.wulansari7: however,u need study at school,boy..
- 49.wulansari7: it's a very good place for youth people to socialize with ur friends n teachers
- 50.zummangi: ya ya right sometime in holiday i miss my teachers
- 51.wulansari7: hahaha good
- 52.zummangi: hey r u there?
- 53.zummangi: hello
- 54.zummangi: r u going sister
- 55.wulansari7: sorry i went out for while
- 56.zummangi: where u went
- 57.wulansari7: my friend's room
- 58.zummangi: o ok
- 59.wulansari7: i'm sorry ashwin we can't continue to chat now
- 60.zummangi: why
- 61.wulansari7: i have to go outside
- 62.zummangi: why
- 63.wulansari7: my friend's coming
- 64.zummangi: i want 2 tell many sister
- 65.wulansari7: u can tell it tomorrow evening
- 66.zummangi: tom i dont know
- 67.zummangi: n u must study tom evening na?
- 68.wulansari7: yeah...after or before studying,ok?
- 69.wulansari7: ok?please my friend's waiting
- 70.wulansari7: we can chat tom or in the others days
- 71.zummangi: ok ok
- 72.zummangi: go n see ur friend
- 73.wulansari7: hahaha do u mind?
- 74.zummangi: no i can chat with others
- 75.wulansari7: ya that's good. byeeeee ashwin
- 76.zummangi: Buh-bye! Buh-bye now! Buh-bye!

Appendix 7: Script of 7<sup>th</sup> Conversation

*This data was obtained on January 8, 2009*

1. zummangi: hiiiiiii sista! how r u?
2. wulansari7: hi boy. i'm good. wht bout u?
3. zummangi: i'm gr8 too sista. how is ur exam?
4. wulansari7: it's welldone. today's the last day
5. zummangi: o gr8
6. wulansari7: but not least
7. zummangi: why
8. wulansari7: i'm still gonna have oral exam for my report
9. zummangi: ooo then holiday
10. wulansari7: right
11. zummangi: u happy 4 that?
12. wulansari7: of course
13. zummangi: how long is ur holiday?
14. wulansari7: it will be about one n half month
15. zummangi: wohoooooooooooo...its soooo loooooong holiday wulan:))))
16. wulansari7: exactly
17. zummangi: o so what is the holiday plan?
18. wulansari7: holiday plan??
19. zummangi: yes.will u go somewhere?
20. wulansari7: my sister's school have began since last week
21. zummangi: o i c. i think u told me ur sistr will be jealous to u because she must go to school n u go for holiday?:D:D:D:D how's her age?
22. wulansari7: :D u'r right. she's 13 years
23. zummangi: o i c. she's 10 years younger than u, very young difference
24. wulansari7: n what about u?how's ur school today?
25. zummangi: my elder sister is married today
26. wulansari7: ooo..so u didn't go to school????congratulation boy!u have brother in law :D
27. wulansari7: n there's wedding at ur home?
28. zummangi: ya ya ya yes there is wedding at my home and ceremony this morning
29. wulansari7: oh,it's cool. tell me how's it. i havent known the real marriage ceremony of indian. i just saw it in bolywood movies. is it the same like that?
30. zummangi: not really the same
31. wulansari7: o ya?so how's it?after the priech read the spell,did the couple also walked around like i saw in the movies???
32. zummangi: ya ya ya,that's part of the ceremony
33. wulansari7: ok. then after that?
34. zummangi: its very long to tell sista



35. wulansari7: ooooooh..ok if u don't wanna tell it  
36. zummangi: :)) :))  
37. wulansari7: why r u laughing?  
38. zummangi: its ok in marriage walking round called 7sacred circles  
39. wulansari7: oooo i c  
40. zummangi: by the way,u had ur dinner?  
41. wulansari7: not yet  
42. zummangi: i think its too late na?u gotta eat ur dinner  
43. wulansari7: ok i'll be back after dinner.c u boy  
44. zummangi: ok.c u later sista.i'm outta here  
45. zummangi: will chate later  
46. zummangi: byeee :-h



Appendix 10 : Script of 10<sup>th</sup> conversation  
*This data was obtained on January 19, 2010*

1. wulansari7: hiii ashwin! r u busy?
2. zummangi: hi my indionisia sista
3. zummangi: not busy
4. zummangi: u dont sleep? i think its late in indionisia na?
5. wulansari7: yeah..its 10pm
6. wulansari7: n u?it's also too late for student:))
7. wulansari7: wash ur feet n hands n leave all of ur chat friends! go to bed now!  
:)):)):
8. zummangi: =))=))
9. zummangi: no sister is just 8.30 in the evening here
10. wulansari7: hahaha ok
11. wulansari7: hey,r u chatting with ur gf?
12. zummangi: yes sure
13. wulansari7: ooooh sorry for disturbing u all
14. zummangi: hahaha
15. zummangi: no no sister
16. wulansari7: so how r they?
17. zummangi: they are fine
18. zummangi: :)):))
19. wulansari7: why did u laugh?
20. zummangi: i will tell u something
21. wulansari7: what?
22. zummangi: i dont tell this to anybody
23. zummangi: i dont tell this to my indionisia mom
24. wulansari7: what???just go ahead
25. zummangi: wait sister
26. zummangi: be patient
27. wulansari7: i'm getting curious hahaha
28. zummangi: ok ok
29. wulansari7: hey r u still there?
30. wulansari7: helloooooooo???
31. wulansari7: just tell it
32. zummangi: ok u know my gf in yahoo are 11
33. wulansari7: whaaaaaaattttt???)but i remember u told me only 6
34. zummangi: not 6 now 11 hahahahahahaha =))=))
35. wulansari7: :-O
36. wulansari7: :)):))
37. wulansari7: 11???
38. wulansari7: that's so many only in few weeks u hit love to others 5 girls



- 39. wulansari7: r u kidding?
- 40. zummangi: no i am saying true only
- 41. zummangi: ya i am not lying
- 42. wulansari7: hahahahaha boastful boy! :)) :))
- 43. zummangi: hahahahahahahaha its funny for u
- 44. wulansari7: no it's soooooo silly
- 45. zummangi: hahaha but i dont have gf in india
- 46. wulansari7: hahahahahahahahaha what a pity u ashwin! =))=))
- 47. zummangi: :)) :)) :p
- 48. zummangi: so what for that now ?
- 49. wulansari7: tell me where r the 5 other girls from??
- 50. zummangi: some from phillips
- 51. wulansari7: n then?
- 52. zummangi: some from just some where other like moresiad
- 53. zummangi: some from near my country
- 54. wulansari7: did they call u through ur mobile phone?
- 55. zummangi: no i dont like to give my number to them
- 56. zummangi: but my mom call me alaways
- 57. wulansari7: oh..tante mel always calls u?
- 58. zummangi: ya almost 3 times
- 59. zummangi: for week
- 60. wulansari7: oo...it means she really loves u
- 61. zummangi: ya she's so kind n loving mom
- 62. zummangi: but God not give child for her
- 63. wulansari7: but He met her to u
- 64. zummangi: hahaha yes right
- 65. zummangi: hi u have mail id in face book
- 66. wulansari7: ya..just search my email address
- 67. zummangi: give ur face book mail id
- 68. wulansari7: wulansari7@yahoo.com
- 69. zummangi: ok on ur face book i will give friend request for u now
- 70. wulansari7: ok,,sure
- 71. wulansari7: i'll confirm it
- 72. zummangi: tnx sister
- 73. zummangi: ok i send friend request 2 u now
- 74. wulansari7: ok..later i'll confirm it. now,i'm not opening facebook
- 75. zummangi: ok
- 76. wulansari7: sorry ashwin, i have to sign out
- 77. zummangi: okok ok
- 78. zummangi: are u sleepy
- 79. wulansari7: rrrrrrrrrrrriiggghht
- 80. zummangi: :)) :)) ok ok

- 81. zummangi: see u later
- 82. wulansari7: good night
- 83. zummangi: :-h:-bd:-h
- 84. zummangi: ok ok ok good night sister





Appendix 12: Script of 12<sup>th</sup> Conversation  
*This data was obtained on January 23, 2010*

1. zummangi: hello sista
2. zummangi: r u free?
3. wulansari7: hi! n u?
4. zummangi: yes i am free
5. zummangi: whose picture is in ur profile
6. wulansari7: hey...r u kidding?it's me
7. zummangi: o i c
8. zummangi: really i dont know
9. wulansari7: what's wrong with the pic?
10. zummangi: no its nice
11. zummangi: because i had never seen ur face near na thats y i am confused
12. wulansari7: it's new hair in the pic
13. zummangi: thats nice
14. wulansari7: thx
15. wulansari7: how's ur mom??
16. zummangi: ya she is so fine
17. zummangi: did u chat with her
18. wulansari7: ya..we chat rather long after u signing out
19. zummangi: o i c
20. wulansari7: she told u too
21. wulansari7: that u're very good n so kind boy
22. zummangi: hahahahah a
23. zummangi: tnx
24. zummangi: had lunch
25. wulansari7: yes,,i had free lunch today..hahahahaha..i like that
26. wulansari7: hahahaha
27. zummangi: what free lunch how ?
28. wulansari7: because i attended my friend's graduation
29. wulansari7: so,i didn't to buy lunch. hahaha
30. zummangi: graduation means marriage ya
31. wulansari7: no no..it's finish from university
32. zummangi: o i c
33. zummangi: u finish study
34. wulansari7: not yet, it's my friend's graduation
35. zummangi: oo
36. zummangi: u are not studying now?
37. wulansari7: it's holiday
38. zummangi: o nice
39. zummangi: we can chat many times:))

40. wulansari7: :))):)) ya
42. zummangi: u have mail id in facebook
43. wulansari7: ya,u ask again,i added u
44. zummangi: wait i will see
45. wulansari7: ok..
46. wulansari7: u've get it?
47. zummangi: ?
48. wulansari7: have u found that?
49. zummangi: no no
50. zummangi: u are not there
51. zummangi: in may face book
52. wulansari7: i added u several days ago
53. wulansari7: ur name is ashwin bell right?
54. zummangi: ya
55. zummangi: right
56. wulansari7: have u confirmed it??my request?
57. zummangi: no i did not get any friend request
58. wulansari7: really???but i added it
59. zummangi: what is ur name in face book
60. wulansari7: ok then u added mine
61. wulansari7: wulansari7@yahoo.com
62. zummangi: not id tell ur profile name
63. wulansari7: hahaha..it's very long
64. wulansari7: Wulansari Aji Tia
65. zummangi: no its not there wait i will give request again
66. wulansari7: ok
67. zummangi: ya i had sended please accept it
68. wulansari7: wait
69. zummangi: o sure
70. zummangi: ya i got it
71. wulansari7: i've confirmd it
72. zummangi: i can see many indians pics on ur profile
73. wulansari7: they'r not indians. they r indonesians
74. zummangi: some in ur colloge friends
75. wulansari7: ya..my elementary school friends,junior n senior also college friends  
also n my tourists
76. zummangi: o i c
77. zummangi: so whats up ?
78. wulansari7: what do u prefer chatting through yahoo or fb?
79. zummangi: prefer ?
80. wulansari7: ya..i mean like more
81. zummangi: i spend many times to chat in any messenger



- 82. zummangi: ya i like to chat with alll my friends
- 83. wulansari7: ok..
- 84. zummangi: u ?
- 85. wulansari7: ya me too
- 86. zummangi: o thats good



Appendix 13: Script of 13<sup>th</sup> Conversation

*This data was obtained on January 24, 2010*

1. wulansari7: hiiiiiiii
2. zummangi: Flaky Hi!
3. wulansari7: r u going to chat w ur mom?
4. zummangi: no
5. zummangi: she is having her dinner now
6. wulansari7: o ya???
7. zummangi: i know what she doing everday
8. wulansari7: ooo..
9. wulansari7: can we chat?or u will chat w someone?
10. zummangi: no we can chat
11. zummangi: i am free
12. wulansari7: ok
13. zummangi: what u written some think messange on ur profile what is that mean
14. wulansari7: u read it?
15. zummangi: ya
16. zummangi: but i cant understand it
17. wulansari7: really????
18. zummangi: yes i dont understand
19. wulansari7: but ur english is good
20. zummangi: u write words i dont understand
21. wulansari7: ok..it's a song's lyric
22. zummangi: o what song i dont know
23. wulansari7: a whole new world
24. zummangi: who is sing that song?
25. wulansari7: i dont know the singer, but it's ost.of alladin movie
26. zummangi: o i c
27. wulansari7: u know that movie?
28. zummangi: **its my favorite film cartoon**
29. wulansari7: hahaha..i don't know
30. zummangi: yes i like so much that film
31. zummangi: hi are u there?
32. zummangi: what's now
33. zummangi: hello any problem sister
34. zummangi: ok
35. zummangi: byeeeeee wulan :h
36. zummangi: good night
37. zummangi: slep well



## Appendix : Berita Acara bimbingan skripsi

**BERITA ACARA BIMBINGAN SKRIPSI**

1. Nama : Aji Tia Wulansari
2. NIM : 0811112001
3. Program studi : Sastra Inggris
4. Topik Skripsi : Pragmatics
5. Judul Skripsi : An Analysis of Implicature Using Relevance Theory  
in On-Line Conversation on Yahoo! Messenger
6. Tanggal Mengajukan : 23/12/2009
7. Tanggal Selesai : 12/08/2010
8. Nama Pembimbing : I. Dra. Sri Endah Tabiati, M.Ed.  
II. Agus Gozali, S.Pd
9. Keterangan Konsultasi:

No	Tanggal	Materi	Pembimbing	Paraf
1.	23Februari 2010	Pengajuan Judul	Pembimbing I	
			Pembimbing II	
2.	25 Februari 2010	Pengajuan Bab I	Pembimbing I	
			Pembimbing II	
3.	18 Maret 2010	Pengajuan Bab II dan revisi Bab I	Pembimbing I	
			Pembimbing II	
4.	25 Maret 2010	Revisi Bab II	Pembimbing I	
			Pembimbing II	
5.	23 April 2010	Revisi Bab II	Pembimbing I	
			Pembimbing II	
6.	30 April 2010	Pengajuan Bab III	Pembimbing I	
			Pembimbing II	
7.	3 Mei 2010	Revisi Bab III	Pembimbing I	
			Pembimbing II	
8.	15 Juni 2010	Revisi setelah seminar proposal	Pembimbing I	
			Pembimbing II	
9.	22 Juni 2010	Pengajuan Bab IV & V	Pembimbing I	
			Pembimbing II	
10.	12 Juli 2010	Revisi Bab IV & V	Pembimbing I	
			Pembimbing II	
11.	19 Juli 2010	Revisi Bab IV & V	Pembimbing I	
			Pembimbing II	

## Lanjutan Tabel

No	Tanggal	Materi	Pembimbing	Paraf
12.	23 Juli 2010	<i>Final check</i>	Pembimbing I	
			Pembimbing II	
13.	29 Juli 2010	Revisi setelah seminar hasil	Penguji I	
			Penguji II	
14.	30 Juli 2010	Revisi setelah seminar hasil	Pembimbing I	
			Pembimbing II	
14.	6 Agustus 2010	Revisi setelah ujian	Penguji I	
			Penguji II	
15.	9 Agustus 2010	Revisi setelah ujian	Penguji II	
16.	10 Agustus 2010	Revisi setelah ujian	Pembimbing I	
			Pembimbing II	

10. Telah dievaluasi dan diuji dengan nilai :

Malang, 13 Agustus 2010

Dosen Pembimbing I

Dosen Pembimbing II

Dra. Sri Endah Tabiati, M.Ed.

Agus Gozali, S.Pd

NIP. 19542901 1980 10 2 001

Mengetahui,

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra

Syariful Muttaqin, M.A.

NIP. 19751101 200312 1 001